



# Vinaroz

AÑO XV  
Número 734

Sábado, 17 abril  
1971

Depósito legal:  
CS. 33 - 1958

Precio de este  
ejemplar: 5 Ptas.

## De aquella fecha

Treinta y tres años ya de aquel 15 de abril en que al filo de las primeras horas de la tarde, los infantes de la IV de Navarra llegaron a nuestra ciudad para alcanzar las aguas del Mediterráneo.

Treinta y tres años ya que la ciudad quedó incorporada a la nueva España, que se abría cara a una paz fecunda. Una vida ya que dejó su importancia de realidades esplendorosas, de la mano del Caudillo Franco, en esa victoria diaria del progreso, de la continuidad y de las aspiraciones que no agotaron los deseos de una más amplia meta de satisfacciones para todos los españoles.

Un largo período que, al recuerdo de aquel lejano 15 de abril de 1938, ha unido la imagen de la transformación de nuestra ciudad, incorporándola a la de la España en paz y en la trayectoria disparada hacia un esperanzador futuro.

Si el generoso esfuerzo de aquella juventud del 38, abrió la puerta hacia la realidad actual, es la juventud de ahora la que ha de trabajar para conservarla, aumentarla y defenderla, a fin de que todos sus esfuerzos vayan conducidos hacia el bienestar y la promoción general de todos los españoles. La continuidad del desarrollo económico, la transformación social y civil que configuran una imagen nueva de la nación, exigen la permanencia de la paz. De esa paz que es la base del futuro y que ha de garantizar la consecución de la unidad, la conciencia de la libertad y el brillo de la justicia.

Treinta y tres años para que la conmemoración sea acicate, que nos mueva al trabajo con el deseo de una ciudad mejor, en lo nuestro; como una España mejor, en la voluntad y en el servicio, lo es y lo ha sido la entrega de nuestro Caudillo.

## Las procesiones de Semana Santa

Dificultades técnicas en la tirada de nuestro Semanario impidieron que, en el número anterior, diéramos cuenta a nuestros lectores del desarrollo de las procesiones del Jueves y Viernes Santos que, este año, también fueron presenciadas por una ingente multitud en la que se notaba la presencia de numerosos extranjeros. La ciudad, y desde últimas horas de la tarde del miércoles, acusaba la presencia de numerosísimos forasteros que llenaron la capacidad hotelera. El tiempo se aguantó, aunque el sol hiciera su aparición de forma tímida, pero, en el momento de la procesión, no hubo impedimento alguno climatológico, salvo el alarmante chisporroteo en los preliminares de la del Viernes Santo y que terminó, sin más, dejando la noche tranquila, al alejarse los nubarrones.

El Jueves Santo, por la tarde, en el Convento, Asilo y Santa Magdalena, se celebraron los Divinos Oficios con numerosísima asistencia. En la Arciprestal, que se llenó de fieles, ocuparon sitio preferente la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde, D. Luis Franco Juan; Autoridades y Consejo Local del Movimiento, y los Mayores del Santísimo. Fue concelebrada la Misa por el Rvdo. Arcipreste D. Alvaro Capdevila y el Teniente Cura Rvdo. don Enrique Porcar. La Comunión fue numerosísima. El acto terminó con

"El Descendimiento", "Virgen de las Angustias" y "Jesús Crucificado". Todas las Cofradías rivalizaron en la presentación de sus respectivos pasos, como es costumbre en ellas, y a los que acompañaban los cofrades, vistiendo sus respectivas vestas encapuchadas. La de la Santa Faz estuvo acompañada, en esta primera noche, por la Banda de Música de Ulldecona. Detrás del Crucificado, los Mayores del Santísimo, Clero parroquial y la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local del Movimiento. Cerraba el piadoso cortejo, la Banda de Música "La Alianza". Todo el recorrido estaba completo de público que presenció el paso de la procesión con absoluto silencio y recogimiento.

A las once de la noche, en la Arciprestal, la Sección local de la Adoración Nocturna celebró vigilia extraordinaria, de la que un grupo de adoradores consumió su turno de vela ante el Monumento instalado en la Parroquia de Santa Magdalena, terminando la Vigilia con el rezo del Viacrucis en la Arciprestal, alrededor de las tres de la madrugada.

El Viernes Santo, por la tarde y a la misma hora del día anterior, se celebraron los Divinos Oficios con igual asistencia en los templos, siendo los de la Arciprestal, presididos por la Corporación Municipal, Auto-



(Foto: Foguet Sorlí)

el traslado del Santísimo al Monumento, levantado en uno de los laterales del templo.

Terminado este acto religioso, la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local del Movimiento, visitaron los Monumentos del Convento, Asilo y parroquia de Santa Magdalena; visita que, asimismo, efectuaron los Mayores del Santísimo con sus respectivas esposas, ataviadas con la clásica mantilla española, al igual que un nutrido grupo de señoritas. Durante el resto de la tarde y primeras horas de la noche, todos los Monumentos fueron visitadísimos, según costumbre tradicional.

Alrededor de las ocho y media, en la plaza Parroquial, se organizó la procesión que, en ambos días, efectuó el recorrido por la plaza del Salvador, calle del Socorro, Arcipreste Bono, Santa Magdalena, plaza de San Antonio, travesía Safón, calle Mayor y plaza Parroquial.

Abría la marcha, la Banda de tambores y trompetas de la O. J. E. local, tras la que desfiló, marcialmente, un grupo de Soldados Romanos, integrado por los mozos del actual reemplazo. Seguía la Cruz parroquial y los Pasos lo hicieron por este orden: "Oración en el Huerto", "Azotes en la columna", "Ecce-Homo", "La Santa Faz", "Nuestro Padre Jesús Nazareno", "Virgen de los Dolores" (de San Agustín), "El Cristo de la Paz",

ridades, Consejo Local del Movimiento y Mayores del Santísimo.

A la misma hora que el día anterior se organizó la procesión que efectuó idéntico recorrido que el jueves. El orden de la misma fue: Banda de tambores y cornetas de la O. J. E. local, Soldados Romanos, Cruz Parroquial y los Pasos de la "Oración en el Huerto", "Azotes en la columna", "Ecce-Homo", "La Santa Faz", "El Cristo de la Paz", "El Descendimiento", "Virgen de las Angustias", "Santo Sepulcro" y "Virgen de los Dolores" (de San Agustín), Clero Parroquial, Mayores del Santísimo, Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local, cerrando la Banda de Música "La Alianza".

Una vez más, nuestras Cofradías hicieron patente su colaboración en estas procesiones que ya rebasan el ámbito local y trascendieron más allá de la Provincia. No podemos silenciar nuestra complacencia por ello y felicitamos a los Hermanos Mayores y Cofrades de todas ellas por la magnificencia de su presentación. Asimismo hemos de felicitar también a los señores Mayores del Santísimo por el cuidado puesto en la organización de los actos religiosos en la Arciprestal y por tomar parte activa en los mismos, por primera vez en nuestra ciudad.





## SANTORAL

Sábado, 17: San Aniceto, mr.  
 Domingo, 18: San Eleuterio.  
 Lunes, 19: San Hermógenes.  
 Martes, 20: San Cesáreo.  
 Miércoles, 21: San Anselmo.  
 Jueves, 22: San Apeles.  
 Viernes, 23: San Jorge.  
 Sábado, 24: S. Fidel de Sigmaringa.

## MISAS PARA EL DOMINGO

8 Arciprestal y Asilo.  
 8'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.  
 8'45 Hospital.  
 9 Arciprestal y C. Clarisas.  
 10 Arciprestal.  
 11 Capilla de San Roque.  
 12 Arciprestal.  
 12'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.  
 18 Arciprestal.  
 19 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.

## PARROQUIA ARCIPRESTAL

### CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 18.** — Este día se celebrará el Comulgar de los enfermos. A las 8'30, saldrá el Señor para visitar a los enfermos. A las 8, Misa para Miguel Monterde. A las 9, Misa para Ramón de Salvador. A las 10, Misa para Tomás Mansicidor. A las 12, Misa para Francisco Avila. Por la tarde, a las 5'30, santo Rosario, y a las 6, Misa de la Fundación familia Sanz Sanz.

**Lunes, día 19.** — A las 7'30, Misa para Tomás Mansicidor. A las 8, Misa para las almas. A las 9, Misa para Consuelo Juan Busutil. Por la tarde, Misa del Treintenario Gregoriano para José Torres, en el Hospital, y en la Arciprestal Misa para Isabel Inglés.

**Martes, día 20.** — A las 7'30, Misa de la Fundación Sebastiana Serret y Teresa Miralles. A las 8, Misa para Agustín Piñana González. A las 9, Misa para Luis Redó Guillén. Por la tarde, Misa para Isabel Inglés.

**Miércoles, día 21.** — A las 7'30, Misa de la Fundación Ricardo Guerrero. A las 8, Misa para la familia Giner Ribera. A las 9, Misa del T. G. para José Torres. Por la tarde, Misa para las almas.

**Jueves, día 22.** — A las 7'30, Misa en el Colegio para todas las monjitas difuntas. A las 8, Misa para José Ramón Pascual y Felicidad Pascual. A las 9, Misa del T. G. para José Torres. Por la tarde, Misa para las almas.

**Viernes, día 23.** — A las 7'30, Misa en el Colegio para todas las monjitas difuntas. A las 8, Misa para la familia Ibáñez. A las 9, Misa del T. G. para José Torres. Por la tarde, Misa para la familia Ferrás.

**Sábado, día 24.** — A las 7'30, Misa en el Colegio para todas las monjitas difuntas. A las 8, Misa para Encarnación Soriano. A las 9, Misa para Isabel Sabater. Por la tarde, Misa del T. G. para José Torres.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

### BAUTISMOS

Sebastián Casto Garriga Meliá, Ignacio José Adrián Sanz, Manuel López Martín, Sergio Antolí Ramón, María del Valle Aguilar Romero, Miguel Angel Segura Prades, María Mirián Forner Ortí, Miguel Angel Martínez García, José Serret Vidal, Inés Caudet Prats, Agustín Miralles Miralles, Juan Miralles Beltrán, María Isabel Arenós Balaguer, María Maravilla Jiménez Bernabé, María del Carmen Picatoste Ortega, Jorge Albalat Doménech, Rafael Lleó Gómez, María del Carmen Jiménez Aguilar, María Teresa París Quiroga.

## MATRIMONIOS

Enrique Martí Meseguer con Dolores Amela Beltrán, Alfredo Aguirre Piñana con M.<sup>a</sup> Carmen Córcoles Marcos, Ramón Armela Agramunt con Rosa Membrado Cortés, Miguel Bernad Chesa con Celia Marmaña Forner, José Chaler Beltrán con Isabel Pablo Chaler.

## DEFUNCIONES

Bautista Cervera Fontanet, 68 años.

## PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

### CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, 18. — 8'30, santa Misa. 11'00, Bautismo y santa Misa. 12'30, Misa. Intención: José Pauner. 7'00, Misa vespertina.

Lunes, 19. — 7'30, santa Misa.  
 Martes, 20. — 7'30, Misa. Intención: Juan Bta. Albiol.

Miércoles, 21. — 7'30, santa Misa. Jueves, 22. — 7'30, Misa. Intención: Antonio Betés.

Viernes, 23. — 7'30, Misa. Intención: Francisco López R.

Sábado, 24. — 7'30, Misa. Intención: Severino Gutiérrez Solana.

## SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA

### Consideraciones

La Resurrección de Cristo es una explosión de vida, de salud, de alegría.

Cristo resucitado vive en los creyentes y nuestra vida debe prolongar y hacer visible la vida del Señor en medio de los hombres. Jesús pasó por la tierra haciendo el bien; nuestra existencia debe ser bendición para los hermanos.

### Contestación de los fieles al salmo responsorial

"Dad gracias al Señor porque es bueno, porque es eterna su misericordia."

### Santo Evangelio según San Juan

Al anochecer de aquel día, el primero de la semana, estaban los discípulos en una casa con las puertas cerradas, por miedo a los judíos. Y en esto entró Jesús, se puso en medio y les dijo: "Paz a vosotros." Y diciendo esto, les enseñó las manos y el costado. Y los discípulos se llenaron de alegría al ver al Señor. Jesús repitió: "Paz a vosotros. Como el Padre me ha enviado, así también os envío Yo."

Y dicho esto, exhaló su aliento sobre ellos y les dijo: "Recibid el Espíritu Santo; a quienes les perdonéis los pecados, les quedan perdonados; a quienes se los retengáis, les quedan retenidos."

Tomás, uno de los doce, llamado el "Mellizo", no estaba con ellos cuando vino Jesús. Y los otros discípulos le decían: "Hemos visto al Señor." Pero él les contestó: "Si no veo en sus manos la señal de los clavos, si no meto el dedo en el agujero de los clavos y no meto la mano en su costado, no lo creo."

A los ocho días estaban otra vez dentro los discípulos y Tomás con ellos. Llegó Jesús, estando cerradas las puertas, se puso en medio y dijo: "Paz a vosotros." Le dijo a Tomás: "Trae tu dedo, aquí tienes mis manos; trae tu mano y métela en mi costado; y no seas incrédulo, sino creyente." Contestó Tomás: "¡Señor mío y Dios mío!" Jesús le dijo: "¿Porque me has visto has creído? Dichosos los que crean sin haber visto."

Muchos otros signos, que no están escritos en este libro, hizo Jesús a la vista de los discípulos. Estos se han escrito para que creáis que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengáis vida en su Nombre.

# AGENDA

## ESPECTACULOS

### ATENEO

Sábado, tarde y noche, "EL AMANTE DE LA MUERTE", con Steve McQueen y Shirley Anne Field.

Domingo, tarde y noche, "ALEGRES VIVIDORES", con Louis de Funes y Mireille Darc.

### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "IRMA LA DULCE", con Jack Lemmon y Shirley Mac Laine.

## MODERNO

Sábado, tarde y noche, "TRES TESOROS", con Toshiro Mifune y Yohko Tsukasa.

Domingo, tarde y noche, "THOMPSON 1.880", con George Martim y Gia Sandri.

## BAILES

### Sala de Fiestas

#### TORO BRAVO

#### FANS CLUB

Baile: Tarde y noche

#### BLAU CLUB

Festivos, tarde

## Horario de trenes

- A Alicante**  
TER, 15'27.
- A Barcelona**  
Expreso-Correo, 3'02 - Expreso Granada, 7'30 - Expreso, 9'40 - TER, 11'02 - TER, 13'27 - Rápido, 15'17 - Talgo, 16'27.
- A Cuenca**  
Talgo, 12'45.
- A Granada**  
Expreso, 21'15.
- A Málaga**  
Rápido, 15'16.
- A Madrid**  
Talgo, 12'45.
- A Port-Bou y Cerbere**  
TER, 13'27.
- A Sevilla**  
Expreso, 22'09.
- A Tortosa**  
Ferrobús, 22'27.
- A Valencia**  
Expreso, 4'08 - Ferrobús, 7'03 - Talgo, 12'45 - Rápido, 15'16 - TER, 15'27 - TER, 18'56 - Expreso, 21'15 - Expreso, 22'09.
- A Benicarló**  
Automotor de Zaragoza, 22'58.
- A Zaragoza**  
Automotor, 5'36.

## Horario de autobuses

- A Alcalá Chivert:** 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Alcanar:** 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
- A Benicarló:** 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.
- A Canet lo Roig:** 17.
- A Castellón:** 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
- A Catí:** 17.
- A Chert:** 13'30 y 17.
- A La Coria:** 10'15, 13 y 17.
- A La Jana:** 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Morella:** 7'45 y 4'30.
- A Peñíscola:** 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.
- A Rosell:** 10'15, 13 y 17.
- A Salsadella:** 17.
- A S. Carlos:** 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
- A San Jorge:** 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A San Mateo:** 13'30.
- A San Rafael del Río:** 10'15, 13 y 17.
- A Sta. Magdalena:** 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Tortosa:** 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
- A Traiguera:** 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Ulldecona:** 8'30, 10'15, 13 y 17.
- A Valencia:** 7'30.
- A Vallbona:** 7'45 y 16.

## TELEFONOS

Ambulatorio S. O. E. ... ..	747	Jefatura Local del Movimiento ...	24
Ayudantía Marina ... ..	4	Juzgado Comarcal ... ..	32
Ayuntamiento ... ..	28	Juzgado de Instrucción ... ..	40
C. Abadía ... ..	88	Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe). ...	722
Casa Cultura ... ..	735	Oficina Información y Turismo ...	525
Clínica "San Sebastián" ... ..	597	Parroquia Santa Magdalena ... ..	731
Clínica "V. Fuente Salud" ... ..	13	Policía Municipal ... ..	113
Guardia Civil ... ..	29	Semanario VINARoz ... ..	24
Hospital Municipal ... ..	117		

## FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. JOSE M.<sup>a</sup> LLUCH GARIN. — Parroquial. Teléfono 224.  
 Servicio permanente: Lcdo. D. JULIAN SANZ. — Puenle, 83. Teléfono 827.

## ESTANCOS DE TURNO

D. RAMIRO LOPEZ. — Plaza San Antonio.

## Precios del mercado

CARNES	VERDURAS
POLLOS: 60 ptas. Kg.	Alcachofas ... .. 12 ptas. Kg.
CONEJOS: 120 ptas. Kg.	Cebollas ... .. 10 ptas. Kg.
CERDO: Lomo, a 160 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.	Coles ... .. 4 y 10 ptas. Kg.
TERNERA: 1. <sup>a</sup> , a 160 ptas. Kg.; 2. <sup>a</sup> , a 120; 3. <sup>a</sup> , a 60; pierna, a 134 ptas. Kg., y paletilla, a 120 ptas. Kg.	Calabacines ... .. 36 ptas. Kg.
CORDERO LECHAL: 1. <sup>a</sup> , a 140 ptas. Kg.; 2. <sup>a</sup> , a 60.	Guisantes ... .. 16 y 18 ptas. Kg.
CORDERO MAYOR: 1. <sup>a</sup> , a 100 ptas. Kg.; 2. <sup>a</sup> , a 60.	Habas ... .. 7 ptas. Kg.
CARNE CONGELADA: 1. <sup>a</sup> , a 99 ptas. Kg.; 2. <sup>a</sup> , a 60; 3. <sup>a</sup> , a 30.	Limones ... .. 16 y 18 ptas. Kg.
CARNE REFRIGERADA: 1. <sup>a</sup> , a 110 ptas. Kg.; 2. <sup>a</sup> , a 60.	Manzanas ... .. 24 y 36 ptas. Kg.
	Naranjas ... .. 3 y 10 ptas. Kg.
	Patatas ... .. 6 ptas. Kg.
	Peras ... .. 24 ptas. Kg.
	Plátanos ... .. 24 ptas. Kg.
	Tomates ... .. 24 ptas. Kg.

## SE ALQUILA O VENDE

Piso 1.<sup>o</sup> - Socorro, 33 - Propio para vivienda u otros usos  
 RAZON: Alegre, Recaudación de Hacienda. Tel. 83

Lea, propague y suscribase, a VINARoz



**ACTIVIDAD MUNICIPAL**

**SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE**, celebrada el día 10 de los corrientes, bajo la presidencia del Alcalde, don Luis Franco Juan. Asisten los Tenientes de Alcalde, don Francisco Baila Tosca, doña Elvira Sanz y don Jaime Sanz Miralles, asistidos del Secretario accidental, señor Morales.

\* \* \*

Abierta la sesión, de orden de Su Señoría, se dio lectura al acta de la sesión anterior que fue aprobada.

Se dio cuenta de la correspondencia y Boletines Oficiales recibidos desde la última sesión.

Fue aprobada la cuenta del primer trimestre del Gestor en Castellón.

Se concedió autorización a doña María Rosa Simó para apertura de una mercería.

Se autorizó a don Pedro Aixala Masó la apertura de una tienda de venta de confecciones.

Se concede permiso para la apertura de un comercio de materiales para la

construcción a don Miguel Milián Guarch.

Se autorizó la instalación de un toldo a doña Concepción Redó Alonso.

Se autorizó a don Delfín Ferreres la construcción de un edificio en la calle del Obispo Lassala.

Se concedió autorización a don Sebastián Torres Suara para la construcción de un edificio en la Partida Boveral, junto a la carretera general CN-340.

Se concedió licencia de obras a don Juan Guardiola Beltrán para almacén en Avda. Zaragoza, s/n.

A doña Ana Reverter Uildemolins para local comercial y vivienda en calle Santo Tomás, 5.

A doña Dolores Miralles Borrás para local comercial y dos viviendas en calle Nueva, 1.

A doña Magdalena Scholven para ocho apartamentos y garaje en Cala Puntal.

A don Joaquín Beltrán Ferrer.

No habiendo más asuntos que tratar, se dio por terminada la sesión.

**PERFIL DE LA SEMANA**

Pasaron los días de Semana Santa, durante los cuales pudo apreciarse enorme afluencia de forasteros. Las procesiones de ambos días, jueves y viernes, resultaron lo solemnes que siempre y fueron presenciadas por verdadera multitud que se apiñaba a lo largo de todo el recorrido.

La Pascua llegó, pero sin que el tiempo se asociara debidamente a ella; ya que si bien no llovió, el sol anduvo mortecino y balbuciente, pero no impidió que los jóvenes abandonaran la ciudad, masivamente, y se desparramaran por los cuatro lados del término para esa esperada excursión de las tardes.

La carretera general registró un tránsito extraordinario. Hubo momentos en que quien había de cruzarla, por cualquiera de los pasos adecuados, se veía obligado a largas esperas hasta hallar la ocasión propicia para el cruce. La vigilancia de las fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico colaboró en la mayor fluidez de la circulación y, que nosotros sepamos, no hubo accidente desagradable en toda la extensión del término de nuestra ciudad. En la Estación de Servicio S. Torres, la Cruz Roja instaló un puesto de socorro, servido por personal de la misma y en la que se hallaba el coche ambulancia municipal.

Pasó la Pascua felizmente, pues, y la juventud, tras divertirse como en ellos es peculiar, quedó en espera de esa prolongación del lunes llamado de "Sant Vicent", en que retornará a esa excursión que, por esperada, transcurre velozmente.

Mediada la semana, la ciudad conmemoró la Liberación en su treinta y tres aniversario. El día, declarado festivo oficialmente, fue como una prolongación de los precedentes. A las tres de la tarde se voltearon las campanas, mientras la Banda de Música "La Alianza" realizaba un pasacalle extraordinario interpretando bellos pasodobles, aplaudidos, a su paso, por las gentes que lo presenciaron. Hubo, después, partido de fútbol en el Cervol, entre el C. D. Castellón y el Vinaroz C. de F. Tras el desfile de la banda de tambores y cornetas de la OJE local, en la iglesia Arciprestal, se celebró Misa y se cantó un "Te Deum", en acción de gracias. En el Monumento, erigido en el Paseo Marítimo, fue depositada una corona de laurel y se disparó una extraordinaria "mascletà", que fue presenciada por el numeroso público allí estacionado.

El paréntesis festivo de este día acortó la semana para enlazarla con el día de hoy, víspera de fiesta nuevamente, y en espera de la del lunes, en que San Vicente es festejado en toda la Región y, a nosotros, nos resulta de media vacación.

AVIZOR

**"VINARÓZ"**

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Bajos del Ayuntamiento - Tel. 113

Director: Luis Franco Juan

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

**JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)**

Almacén de hierros - Vigas - Caballos Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos Elaborados a máquina - Perfiles y tubos para ventanales y puertas

Puente, 85 - Teléfono 381

VINARÓZ



Recent la Setmana Santa. Les processons d'ara ens recorden aquelles, molt més senzilles de quan erem menudets. A l'església de Sant Agustí es conservaven les imatges de Jesús Nasareno i l'Ecce-Homo. Esta última, i amb apelatitu carinyós, era anomenada per la bona gent, Nostre Sinyor de la Canyeta.

En 1594, el Provincial de la Ordre dels Agustins, va donar consentiment per fundar una casa a Vinaròs. El dia 21 de maig d'aquell any, en acte celebrat a l'església de Santa Magdalena que estava en construcció, davant la mar, els Agustins firmaren l'escriptura de fundació del que, més avant, seria Convent a Vinaròs.

El lloc que se'ls oferí estava situat prop de la dita església de Santa Magdalena, però es considerà que era més convenient que estigués més aprop de la muralla del poble, i el Magnífic Concell de la Vila, va donar als PP. Jaume Sanchis, Geròni Carrasco i Jaume Barberà, de la dita Ordre d'Agustins, una botiga i patis que estava en la ribera del mar, fora dels murs. En este lloc (el que, avui, ocupa l'església de Sant Agustí i el Mercat públic i l'actual Pista Polideportiva), s'establí el Convent baix l'advocació de Sant Telm. En principi, la porta d'entrada al dit Convent, estava situada cara al mar, prop d'ahon hi havia la Casa Gremial dels mariners, i aquell racó de la Vila prengué el nom de placeta de Sant Telm, que, avui, encara conserva.

El Consell de la Vila havia comprat la dita casa i hort a Cosme Ferrer i es pagaren per esta compra 190 lliures, segons consta en l'escriptura feta

el 4 de juliol de 1594, davant el Notari Bertomeu Cister.

Molts dels que tenen la paciència de llegir estes notes, recordaran la fesomia de la plaça de Sant Agustí, anys arrere. Al costat de l'església, corria la paret del Convent antic que, la nostra generació, havia vist transformat en la plaça per a vendre. Tenia dos portes xicotetes i, al bell mitg, una de més gran per la que es pujava al pis en el que hi havia l'escola del mestre Sanchis i la dels petuts, del mestre Selma, i més tard, de la mestra donya Rogelia Bernat. Per les dos portes xicotetes, s'entrava, per rampa suau, al que, segurament, havia estat claustre del Convent, i que nosaltres coneguérem per carniceries que envoltaven un espaiós pati. Al fons i, d'esquena a la Pista Polideportiva d'avui, hi havien les pescateries, en una sola nau fosca i humida que, ara, no compremem, quan veiem les condicions en que es ven el producte de la pesca. Pels anys de la Dictadura de Primo de Rivera, esta edificació va derruir-se per donar pas a la construcció del mercat, tal i com està avui, encara que, desde fa poc, s'han fet algunes innovacions que no desfiguren la obra primitiva de manera notable.

Al Convent del Agustins, Convent de Sant Telm, com hem dit, van ser regalades les imatges de Jesús Nasareno, Ecce-Homo i Jesús Crucificat, en reconeixement de l'ajuda prestada, pel frare agustí P. Ambrós Sans, als matalis de l'Hospital (que estava al carrer de Sant Jaume), en una pesta haguda a Vinaròs l'any 1595.

La imatge del Nasareno era de tany natural, tallada en fusta i d'aspecte impresionant. Accionava els braços per acoplar-los a la creu quan s'acabava de vestir. No es va saber mai qui havia estat l'artista que l'havia feta. Amb la del Ecce-Homo (Nostre Sinyor de la Canyeta) i el Crist, eren les imatges que presidien les processons de la Setmana Santa d'aquells temps.

CASOLA

**Obdulio Balanzá Fábregas**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º VINARÓZ Teléfonos 526 y 139

**FLORISTERIA BALAGUER**

Comunica a su distinguida clientela y al público en general, la apertura de su nuevo local en la calle del Angel, núm. 2.

Automóviles **VINARÓZ** SEAT FIAT  
En su servicio oficial

**Le ofrece a Usted:**

- Venta de todos los modelos SEAT
- Financiación FISEAT
- Venta de Automóviles usados
- Accesorios y recambios SEAT
- Servicio de asistencia técnica
- Servicio completo de taller
- Lavado y engrase
- Servicio de grúa-remolque
- Taller de plancha y pintura

**Automóviles VINARÓZ**

San Francisco, 88 Teléfonos 441 y 76  
VINARÓZ



## Romancero local

### LA NORIA

Arbol, hierro, esparto y barro tu cuerpo constituyeran, en los ya lejanos tiempos de aquella la infancia nuestra.

En el leve promontorio de cualquiera de las "cenias" estabas, para dar bien, a la sombra de la higuera.

Arbol, en troncos dispares, para la tracción discreta de las mulas que se unían al tiro de viejas cuerdas.

Hierro, en el envarillaje de tus dos enormes ruedas y en el eje que fundían en los talleres de Sendra.

Esparto con que tejían las dos prolongadas cuerdas que servían de rosario desde el fondo de la tierra.

Barro con que se amasaban, en los hornos de Traiguera, los panzudos cangilones para servirte de cuentas,

y que la gente sencilla bautizó, en palabra nuestra, con el nombre de "cadufos" como tantos, aún, recuerdan.

Noria, arañando secretos desde el fondo de la tierra para vaciar el agua sobre la recia "pastera",

en borbotones convulsos que, luego, daban riqueza a los surcos del arado para alimentar la siembra.

Noria, con ecos morunos en tantas noches serenas, rodando, a paso cansino, a la luz de las estrellas,

animado por la voz del regador de la "cenia" que, junto al surco, miraba del agua la clara estela hasta que llegaba al "cap"

para "girar", con la tierra removida por la azada y, al otro, dar rienda suelta.

Noria de viejos recuerdos de nuestra infancia primera. En la "pastera", melones y sandías. La nevera de aquellos lejanos tiempos en la mañana agosteña.

Chirriar de hierros escasos de engrase. La mula quieta y la voz de "jarreeel", desde la otra punta de la "cenia", que lanzaba el labrador para animar su carrera.

Noria que, en los maizales, escondías tu silueta y, a pesar de ser su vida, seguías siendo modesta.

Noria que eras conocida con mayor indiferencia, a pesar de la importancia que, en todo tiempo, tuvieras.

Noria, a la que te llamaban la "mota", en palabra nuestra, y eras todo, imprescindible, para el cultivo y la tierra, y dormías el olvido a la sombra de la higuera.

Desapareciste ya; no te guarda ni una "cenia". De ti, los pozos profundos siguen dejando tu huella,

y árbol, hierro, esparto y barro con los que tu cuerpo fuera, cambiaron. Los motores arrancan, desde las venas, el agua que, en sus entrañas, sigue guardando la tierra.

Como tantas otras cosas, tu poesía se perdiera al interés del progreso por exigirle esta época.

Arbol, hierro, esparto y barro de la noria. "Mota" nuestra: sigues fiel en la memoria de quienes te conocieran, pudiendo apagar su sed al agua de tu "pastera"

para, más tarde, gozar de tu visión en la "cenia".

MANUEL FOGUET

## DE LA REGIONAL PREFERENTE

### Resultados de la 28.ª Jornada

Jávea, 1 - Paterna, 2  
Alcira, 5 - Nules, 1  
Alberique, 1 - Piel, 2  
Olímpico, 1 - Benicarló, 0  
Canals, 3 - Burriana, 1  
Saguntino, 2 - Oliva, 1  
Castellonense, 1 - VINARoz, 1  
Burjasot, 1 - Torrente, 1  
Sueca, 2 - Onda, 1  
Denia, 2 - Pedreguer, 3

### Partidos para mañana, domingo, día 18 abril

Onda - Jávea  
Paterna - Alcira  
Nules - Alberique  
Piel - Denia  
Pedreguer - Olímpico  
Benicarló - Canals  
Burriana - Saguntino  
Oliva - Castellonense  
VINARoz - Burjasot  
Torrente - Sueca

### MAÑANA, EL BURJASOT EN EL CERVOL

En la primera vuelta de esta Liga Preferente visitamos el bien cuidado césped del Burjasot y regresamos con un empate a un gol. Desde entonces, el Burjasot ha ido desmereciendo en su actuación que le trajo a esos 22

puntos actuales y en el grupo amenazado de descenso automático. Pero, no habrá que confiarse ni tanto así. Estos equipos, en situación incómoda y a estas alturas, son completamente peligrosos en cualquier campo. Con una diferencia de tres puntos, hay hasta siete conjuntos que se debaten por huir de esa zona, lo que les hace doblemente peligrosos, ya que, en cada jornada, intentan arañar lo que pueden y dificultan partidos que, sobre el papel, parecen fáciles. Reciente está la visita al Cervol del Saguntino, como para que no nos dejemos sorprender. Ya dijimos que, aquí, no ha de escaparse punto alguno y, efectivamente, creemos que mañana ante el Burjasot, el Vinaroz reafirmará su verdadera condición de equipo que puede, y hasta ahora lo vino haciendo, codearse con los del grupo de cabeza. Y cuantos goles suban al marcador, tanto mejor para esa afición que todo lo merece y para esa Directiva, cuyos afares son los de que el Vinaroz ocupe el puesto que, realmente, puede y debe. Como siempre, seguimos en nuestra confianza en los que salgan enfundados en la camiseta albiazul vinarocense. Que el aliento del público no les falte y el partido se resuelva satisfactoriamente, en todos los aspectos.

## Propietarios

VINARoz - BENICARLO - PEÑISCOLA

Pisos - Estudios - Bungalows - Chalets

(Necesitamos cubrir demandas)

Ofertas a ALFREDO JUAN BOIX

Agencia Inmobiliaria

Ventas, Alquileres y Permutas

C. Ciscar, 63, bajos

Tels. 27 30 82 y 33 20 48

VALENCIA

## VIAJES DE NOVIOS

### MALLORCA

7 días ... .. 2.950'— Persona

### CANARIAS

7 días ... .. 7.975'— "

### GALICIA

7 días ... .. 6.825'— "

INCLUYENDO: Ida y vuelta en avión - Estancia en hotel - Pensión completa - Traslados aeropuerto - Hotel - Aeropuerto.

RESERVAS E INFORMACION:

Viajes ESTELA

Generalísimo, 5

VINARoz - Tels. 876 y 878

**CONOZCA**

el más sensacional catálogo de **PAPELES PINTADOS**

colección **DOMVS**

colowall®

con la garantía SARRIÓ

Puntos de venta en toda la provincia

Distribuidor:

**MADERAS CLEMENTE, S.L.**

VILLARREAL y CASTELLON



# La autopista del Mediterráneo

## III

Tras el breve pero obligado paréntesis de las festividades de Semana Santa y Pascua, que han acaparado el interés de las páginas del Semanario, volvemos con el tema que semanas anteriores nos tenía ocupados.

Hecho el estudio de qué es una autopista y que será la futura del Mediterráneo, así como sus enlaces con nuestra comarca, nos interesa comentar el problema que para las comunicaciones locales ha de representar.

Vimos que para el tránsito general ofrecía ventajas indudables para el tránsito por Vinaroz; pero las ventajas de la rapidez de las autopistas llevan parejas las desventajas de dejar marginadas las ciudades de pequeña importancia. Pero si en Vinaroz queda establecido un nudo de comunicaciones con el interior y asimismo un nudo de comunicación con los pueblos vecinos, ello no ha de producir sino una compensación que supere con creces los inconvenientes.

No obstante, hay una faceta que debe estudiarse con cuidado. No que diga que haya de producirse un colapso, pero sí que debiera estudiarse con tiempo qué ocurrirá con los caminos de menor importancia.

Veamos cómo está hoy la cosa. Vinaroz posee una red de caminos vecinales, estrechos y con pavimento de tierra (excepto el camino de la Ermita), por los que discurre el tránsito agrícola. En zonas más ricas, como la ribera del Ebro (San Jaime de Enveja, La Cava, etc.), y en los naranjales de la Plana (Villarreal, Almazora, Burriana...) estos caminos hace años que fueron asfaltados. Ello es lógico: los propietarios poseen coches de turismo, además de furgonetas o rurales para el cultivo y visita de las fincas. Los tractores son útiles corrientes. Además, el transporte debe hacerse en camión y ha de aligerarse la recolección de unos frutos que son caros y estimados en el comercio. La facilidad en las comunicaciones hacía necesario este acondicionamiento de las rutas, al par que un mejor pavimento hacía durar más los vehículos maltratados por los deficientes firmes de tierra. Unido esto a que los gastos de manutención de un camino, si ha de tenerse bien, son superiores con tierra que con asfalto. Claro que si se tienen abandonados...

Estas condiciones (camiones, turismos, tractores...) se dan ya en Vinaroz con la suficiente frecuencia como para que se empiece a pensar en esto. Por lo pronto, el Ayuntamiento ya lo ha hecho con una industria que renta buenas divisas: el turismo. Y tras la del tramo Norte de la Carretera de Costa va a emprenderse en breve el asfaltado (tras la planificación y rectificación o incluso el nuevo trazado) del camino existente de costa en su tramo Sur.

Pero volvamos a la Autopista. Sabemos que ningún camino puede cruzar a la Autopista, por lo tanto o ha de pasar debajo o ha de pasar por encima. Esto se hace cuando se trata de vías importantes, como la N. 232 que va a Morella, pero... ¿y cuando se trata de pequeños caminos? Naturalmente no va a hacerse un costosísimo puente para un camino vecinal. Pero si la Autopista pasa suficientemente elevada (sobre un terraplén), es fácil que este camino (para tránsito de vehículos rurales) pase por debajo de aquella con una obra no demasiado costosa. Naturalmente no va a elevarse toda la Autopista para que ¡todos! los pequeños caminos pasen bajo ella. Esto se hace solamente cuando los cursos de agua lo hacen necesario, pero los riachuelos, barrancos, etc., ya de por sí discurren por terrenos más profundos que los de cultivo y hacen que con un simple tubo (metálico de plancha ondulada que a veces llega a los 3 metros de diámetro, no obstante) se

resuelve el expediente. Por él puede pasar fácilmente una persona y hasta una bicicleta, pero circunstancialmente y nunca como "camino".

¿Qué ocurre entonces? Pues que los caminos quedan cortados por la Autopista y el agricultor se ve obligado a dar rodeos a fin de llegar a los caminos para los que se ha previsto paso.

¿Cuántos van a ser estos pasos? Carecemos de documentación al respecto, que de un anteproyecto no podía desprenderse. Sería necesario estudiar el proyecto que ha salido a concurso recientemente para hacer un estudio veraz. No obstante, ahora tratamos tan sólo de plantear el problema de "algunos" caminos vecinales.

Por supuesto que la carretera pasa lo suficientemente arriba de nuestro término municipal para que el problema pueda calificarse de grave. Ya ahora los agricultores de las fincas altas suelen buscar la carretera general para bajar al pueblo, pero esto no todos, claro. Hay zonas que necesitarán ser realice un estudio para que los caminos tengan fácil acceso, sea a la carretera de Ulldecona, sea a la de Morella. Y dejamos la carretera de la Ermita porque nace por debajo de la Autopista, naturalmente. Para ello, ahora y con tiempo, sería necesario que la Hermandad de Labradores y el Ayuntamiento se hicieran cargo del problema (si existe y es grave), a fin de ponerle remedio con tiempo.

Tocado esto, tampoco estaría de más que puesto que las comunicaciones han de dar un cambio con la Autopista, y de hecho lo han dado ya como la proliferación de los transportes mecánicos, que se estudiase una mejora de la red de caminos vecinales estableciendo unas arterias de primer orden, tanto por el tránsito como por la facilidad que dieran a otros caminos menores, a fin de proceder a su rectificación, ensanchado y asfaltado. En el transcurso de nuestros trabajos profesionales hemos quedado sorprendidos del inmenso tráfico que sufren algunos caminos aparentemente secundarios. Y es lamentable que los vehículos se vean maltratados, los transportes retrasados y los agricultores perjudicados con anticuados caminos de tierra que entre polvoreda y barro ofrecen un aspecto y una utilidad que dejan bastante que desear para una comarca como la nuestra.

Al tiempo debería tenerse en cuenta, ya ahora, y aún antes de que la Autopista entrase en funcionamiento, la gran peligrosidad que adquiere la N. 340 en verano (e incluso en invierno) para su cruce, para salir a ella e incluso para el tránsito de vehículos rurales. Por ello debería estudiarse asimismo una red asfaltada y acondicionada en el tramo que media entre la Autopista y la N. 340, a fin de que los tractores, etc., cruzasen la Nacional en pocos puntos, haciendo el mayor recorrido por esas auténticas carreteras interiores. Creemos que va siendo ya no necesario, sino urgente.

Tampoco debemos olvidar que la vía férrea ofrece sus peligros; no pocos han sido los accidentes en el transcurso de los años, pero es que, aun dejando esto aparte, la dificultad que la propia vía férrea ofrece en muchos (por no decir todos) de sus pasos a nivel es notoria. Centralizando las comunicaciones del término podría emprenderse una obra de cierta importancia para el cruce de la vía en condiciones óptimas con algún pequeño rodeo que para vehículos motorizados no es un inconveniente de ninguna clase.

Creemos sinceramente que si puede hacerse un puente nuevo sobre el Cervol, si puede hacerse una carretera de costa asfaltada, bien puede hacerse algo similar para la agricultura. Bien está que se dude de si ha de ser primero la gallina o los huevos, pero es evidente que la agricultura es la que

## Leyendo libros

# Campos de Castilla

Son sus ojos, los que van mirando y se van llenando de llanuras despo-ladas y áridas, de ríos lentos que pasan. Es su pluma la que escribe con sencillez esas llanuras, esos ríos, la que sabe de las cosas humanas: esperanza, maldad, justicia, amor, soledad. Y su alma, su alma sublime, es la que va dictando verso a verso ese libro único y maravilloso: "Campos de Castilla".

Antonio Machado es considerado hoy como un gran poeta, actualmente se le lee, se le discute y se le admira. Su poesía está viva. Y yo me pregunto: ¿Es porque el tiempo, viento que pasa, ha dejado sin borrar las huellas de este camino poético, cuando ha hecho desaparecer tantas y tantas páginas, tantos y tantos pensamientos? No he sabido contestarme y he interrogado con la mirada a los campos de Soria, al río Duero, a la vida misma de todos los hombres; y ellos me han respondido mostrándome unas líneas sencillas y emotivas. Sí, la sencillez, la sencillez de los versos de Machado hace que no pasen, que se lean con los ojos que sólo buscan las cosas, las cosas simples, las cosas bellas, lo que es realidad.

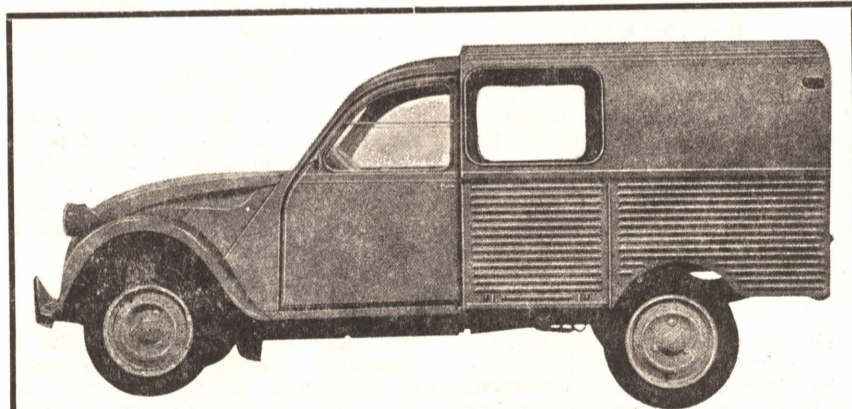
Machado es español, y como español nos enseña en poemas como "Del pasado efímero", "Por tierras de España", y otros, a una España que él denomina hueca, ignorante, triste; a una España a la que acusa y de esta acusación hace un deber, el deber de todo buen español que tiene que reconocer los vicios en la Patria, igual que puede discernir las virtudes en ella.

Me sorprendió cuando lo leí. Era un romance bastante largo y sonaba como los que cantaran (y en esto me fio del testimonio histórico) los juglares allá por la Edad Media. "La tierra de Alvargonzález" era sencillo, como todos sus poemas, pero sobrecogedor, estremecedor, profundo y tenebroso como la llamada Laguna Negra, donde los dos hijos, protagonistas del relato, echan después de muerto a su padre para heredar sus bienes. La ambición, la enfermedad de la Humanidad, es el tema de los versos, pero esta ambición representada por los hijos de Alvargonzález, muere con ellos al final, enterrándose en la misma Laguna Negra; es la justicia de la mano de Dios que se anuncia con el remordimiento.

Toca también Machado en estos "Campos de Castilla" el tema de su tristeza, doloroso tema para él, puesto que esa tristeza nace de la muerte de su mujer a la que amaba profundamente. En numerosos versos la llama, la desea junto a sí, quiere mirar sus ojos y coger sus manos y poder pasear con ella en el ocaso del día, por un camino árido con reflejos del sol que muere, de ese sol de Castilla que él tan bien supo describir. Y así, con palabras emocionadas nos transmite su angustia, su dolor, su tristeza profunda y envolvente.

Campos, pensamientos, palabras y ojos que todo lo ven y todo lo dicen. Dejan paz en el alma estos versos, su corazón de papel hace palpitar a los corazones de verdad. Es porque está vivo y quizás me atrevería a decir que su latido es más fuerte y más profundo, ya que nunca habrá de morir en el olvido.

ALICIA GIMENEZ



### ¡ATENCIÓN!

De interés para los propietarios y usuarios del CITROËN 2 y 6 C. V. tipo Furgoneta.

Si normalmente Ud. carga su vehículo, se habrá encontrado que la suspensión del mismo al llegar a cierto número de Kg., no le aguanta lo bastante. Si está dispuesto a remediar este problema, así como también ganar una mayor estabilidad en las curvas, visítenos y le acoplaremos nuestras BALLESTAS, solucionándolo de esta forma en el acto.

**BALLESTAS CONDAL**

Calle San Blas, 2

Tel. 488

VINARÓZ

va a sufrir más con la Autopista, y la que está sufriendo más con la densidad de tránsito de la N. 340. Es de razón que se haga algo en pro de las comunicaciones interiores, en pequeña escala al menos, y si da resultado, emprenderlo a escala mayor.

Con esto terminamos con este estudio previo acerca de la Autopista del Mediterráneo en su tramo Tarragona-Valencia, así como con la panorámica de las repercusiones en nuestra ciudad y su término. Evidentemente ni es un

estudio profundo, ni exhaustivo, ni todo lo documentado que hubiéramos querido que fuese. De todos modos hemos puesto toda nuestra buena voluntad y esperamos que los errores cometidos en él sean mínimos. Pero aunque fuesen muchos, quedaríamos satisfechos si él llevase a una toma de conciencia que mejorara las comunicaciones en nuestra ciudad y ayudara a la agricultura, una de nuestras mayores fuentes de riqueza.

JOSE ANT. GOMEZ SANJUAN  
Aparejador y Arquitecto Técnico



# INFORMACION LOCAL

## LA PASCUA

El domingo pasado, a primeras horas de la mañana, se efectuó la procesión del Encuentro, como es costumbre tradicional. Del templo arciprestal, bajo palio, salió el Santísimo, al que daba custodia un piquete de la Guardia Civil. Tras el ciero arciprestal iban los señores Mayoresales del Santísimo, acompañados de sus respectivas esposas, que lucían mantilla blanca; la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde, D. Luis Franco Juan; Autoridades y Consejo Local del Movimiento. A la misma hora y desde la iglesia de San Agustín, salió la imagen de la Virgen. Ambos piadosos cortejos se reunieron en la plaza de San Valente, en la que se dio la bendición al público con el Santísimo, después de lo cual la procesión, y por la calle de San Jaime, se dirigió a la Arciprestal, en donde se celebró Misa solemne de Comunión general con numerosa asistencia.

La benignidad de la temperatura, a pesar de que el sol no quiso acompañar con todo su esplendor, favoreció, por la tarde, la típica excursión de los jóvenes al campo para degustar la clásica "mona". La ciudad acusó el éxodo juvenil hasta las últimas horas de la tarde, en que el regreso volvió a proporcionar inusitada animación a nuestras calles. El lunes, semifestivo, se repitió, por la tarde, la salida de la juventud. En la Ermita hubo también numerosa afluencia, que pasó allí las horas de asueto pascual. Como prolongación de los numerosos forasteros que nos visitaron en los días de la Semana Santa, ambos días de Pascua vieron también nutrida presencia de gentes llegadas de provincias limítrofes para permanecer en nuestra ciudad estos días. Entre los visitantes pudimos saludar a numerosos amigos vinarocenses, residentes en diferentes ciudades de la Península, y cuya relación omitimos para no caer en lamentables olvidos.

## BAUTISMO

El domingo de Pascua, a las once, en la Arciprestal, se celebró el acto litúrgico del Bautismo, según las nuevas normas postconciliares. Fueron en número de diecinueve los niños que recibieron las aguas bautismales en acto colectivo dentro del Ofertorio de la santa Misa, y presentados por sus respectivos padres, acompañados de los padrinos. La ceremonia, por su novedad, alcanzó el interés de los numerosos fieles que acudieron a ella. Durante la homilía les fue explicado a los padres y padrinos la responsabilidad contraída por aquel acto. El bautismo de los recién nacidos se celebró en el Presbiterio y, como hemos dicho, dentro de la santa Misa.

## LA FIESTA DEL JUEVES

Anteayer, jueves, celebró la ciudad el XXXIII Aniversario de su Liberación. Durante las primeras horas de la mañana, la Banda de cornetas y tambores de la O. J. E. local des-

filó por las calles al son de sus aires marciales.

A las tres de la tarde, con el volteo de las campanas, fue disparada una traca que siguió el recorrido acostumbrado durante las ferias y fiestas locales y que terminó en lo alto del campanario. En los alrededores del mismo se había congregado gran número de gente para presenciarla, así como el desfile de la Banda de Música "La Alianza", que inició su marcha en la calle del Pilar, para proseguirla, después, por distintas calles del centro de la ciudad, siendo muy aplaudida a su paso.

Mediada la tarde, en el campo del Cervol, contendieron, en partido amistoso, el Vinaroz C. de F. y un combinado del C. D. Castellón, al que asistió numeroso público.

A las ocho de la noche, en el templo Arciprestal, el Rvdo. Marcos Gascón celebró Misa rezada, en la que se distribuyó la sagrada Comunión, y a cuyo acto asistió la Corporación Municipal presidida por el Alcalde, D. Luis Franco Juan, Autoridades y Consejo Local del Movimiento, así como numerosos fieles que llenaron el templo. Terminada la santa Misa, se entonó solemne "Te Deum", en acción de gracias.

A la salida del templo, las Autoridades se dirigieron al Monumento erigido en el Paseo Marítimo, en homenaje al Ejército, en cuya explanada estaba formada la Banda de cornetas y tambores de la O. J. E., tras su desfile por la ciudad hasta aquel lugar. Por el Alcalde, D. Luis Franco Juan, y el Vicepresidente del Consejo Local, D. Joaquín Simó Federico, fue depositada una corona de laurel al pie del Monumento. Terminada la ofrenda homenaje, se dispuso una "mascletà" que resultó extraordinaria y fue presenciada por la multitud allí congregada. Con ello dieron fin los actos conmemorativos del XXXIII Aniversario de aquel otro 15 de abril en que el Ejército Nacional liberó la ciudad y llegó a al Mediterráneo.

## VIAJES

Se encuentra de nuevo en Vinaroz, tras haber visitado en viaje de vacaciones Roma, Milán, Florencia y Venecia, nuestro buen amigo, el Letrado y Secretario del Magnífico Ayuntamiento, don Alberto Vera y Fernández Sanz.

Ayer el buen amigo y suscriptor don Juan Giner Ribera, marchó a Duseldorf (Alemania), donde pasará unos días y luego visitará las más importantes ciudades de aquella nación. Feliz viaje.

## RETORNO

Los alumnos de sexto curso de bachiller y preu del Instituto de Enseñanza Media Mixto de nuestra ciudad, llevaron a cabo felizmente su anunciado viaje de estudios y recreativo, figurando al frente de la expedición los profesores don Ma-

nuel Ferrer Lluch, Director del Centro, y don Angel Giner Ribera.

Visitaron: Albacete, Córdoba, Sevilla, Cádiz, Algeciras, Marbella, Málaga, Almería y Alicante. Como decimos, la sugestiva excursión resultó un éxito bajo todos los puntos de vista, lo cual celebramos.

## CONFERENCIA

El pasado jueves, día 15, y organizado por la Asociación Nacional de Químicos, pronunció una conferencia en el salón de actos de la Facultad de Ciencias de Valencia, que aparecía totalmente abarrotado, nuestro paisano el Dr. don Alfredo Giner Sorolla, del Instituto del Cáncer de Nueva York, sobre el sugestivo tema "Estudios de quimioterapia antineoplásica experimental". Nuestro culto paisano alcanzó un éxito rotundo y al finalizar tan destacada velada científica, fue cordialmente aplaudido y felicitado por el distinguido y numeroso auditorio.

## RESTABLECIDO

De Castellón, y después de haber sido intervenido con resultado satisfactorio por el prestigioso doctor Albella Redó, ha regresado nuestro buen amigo don Manuel García Julve, a quien deseamos una completa y rápida recuperación.

## TRASPASO

La Imprenta Ripoll ha sido adquirida por nuestro suscriptor y amigo don Francisco Castell Arasa, quien, en los locales de la misma, sitos en la plaza de Jovellar, ha ampliado su empresa de librería y papelería, al mismo tiempo que se hizo cargo de la Imprenta, que proseguirá su trabajo con la denominación de Imprenta Castell. Deseamos al amigo Sr. Castell Arasa mucho éxito en esta nueva faceta de su actividad.

## ALCANTARILLADO

Están dándose los últimos toques a la conexión del alcantarillado de las calles confluyentes con la del Padre Bover, con el de la plaza de los Tres Reyes, en las obras de urbanización de aquel sector de la ciudad y de las que hemos dado cuenta en ediciones pasadas.

## DE LA ALCALDIA

Para asistir al acto solemne de la

Clausura del I Congreso del País Valenciano, que se celebrará en Alicante, acompañando al Presidente de la Excma. Diputación Provincial, ha salido para dicha capital el Alcalde de nuestra ciudad, D. Luis Franco Juan. El acto tendrá lugar mañana domingo, día 18 de los corrientes.

El lunes, día 19, nuestro señor Alcalde asistirá en la Basilica del Valle de los Caídos, al funeral que se celebrará en sufragio del alma de los Caídos de nuestra Provincia.

## CONGRESISTA

Nuestro buen amigo y colaborador el Rvdo. don Manuel Milián Boix figura como congresista y ha tomado parte en las sesiones que se han celebrado en Castellón, Valencia y Alicante, del I Congreso de Historia del País Valenciano. El Rvdo. Milián ostenta la representación de Morella y Vinaroz.

## A ALMERIA

Especialmente invitado por amigos de aquella ciudad, nuestro buen amigo y suscriptor don Cayo Fons, marchó a la bella ciudad andaluza para permanecer en ella durante la Semana Santa y días de Pascua.

## CAPITULO DE BODAS

— En Onda, nuestro administrador don Guillermo Albaida Sales contrajo matrimonio con la señorita Ana María Ventura Gavaldá. Los nuevos esposos, tras obsequiar a sus invitados, emprendieron viaje de bodas, terminado el cual fijarán su domicilio en nuestra ciudad.

— El domingo pasado, en nuestra Arciprestal, contrajeron matrimonio el Perito Químico don Alfredo Aguirre Piñana y la señorita María del Carmen Córcoles Marcos. Los nuevos esposos marcharon en viaje de bodas hacia distintas ciudades Italia, a cuyo regreso fijarán su domicilio en Bechí.

Al dejar constancia de ambas gratas noticias, enviamos, desde estas columnas, nuestra felicitación más cordial a las dos parejas de esposos y a sus respectivas familias.

**SE HA PERDIDO medalla de oro con aguja. Nombre Eva. Se gratificará su devolución en la Redacción del periódico.**

# Hotel ROCA

Ctra. Valencia - Barcelona,  
Km. 143 ★ Teléfono 136  
VINAROS

Abierto todo el año

**MARIA ROSA** estética y belleza femenina



Esthéticienne Diplomada

Limpieza de cutis  
Tratamiento de acné  
Maquillaje  
Manicura  
Depilación definitiva y a la cera  
Tratamiento especial para las arrugas

Calle del Pilar, 77, 2.° ★ Teléfono 481 ★ VINAROS

POR FAVOR RESERVE HORA CON ANTELACION

# ANGEL JUAN BOIX

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

— Plaza San Antonio, 20, piso 5.° - Letra A —

(Torre de la Inmaculada)

Teléfono 274

COMPRVENTA - FINCAS RUSTICAS - URBANAS  
PRESTAMOS E HIPOTECAS



# INFORMACION LOCAL

## CAMPEONATO DE DOMINO EN "VILLENA"

En dicha población, y como en años anteriores, se jugó el Campeonato de Dominó en el Círculo Agrícola Mercantil.

La importancia del mismo, lo calibra el que, en dicha Entidad, son 2.500 los socios que lo componen.

Jugaron en dicho campeonato los socios destacados formando parejas.

Leemos en "Información", de Alicante, y "La Verdad", de Murcia, que se han hecho amplio eco de su marcha, reflejada en un mural en dichos salones, que el resultado final ha dado como vencedores a don Dionisio Bueno y García, Secretario que fue de este Juzgado de Instrucción, formando pareja con don Bartolomé Marco Navarro.

El domingo, día 11 de los corrientes, fue la entrega de premios: Copa y Placa, seguido de un Vino de honor. Nuestra enhorabuena a los vencedores.

## EN EL CENTRO MATERNAL

— El día 10 de los corrientes nació una hermosa niña, hija de Dolores Sales Masip y Francisco Vizcarro Cervera, que será bautizada con el nombre de Marta.

— El día 12 de los corrientes se vio alegrado el hogar de Rosa Chaler Ayora y Francisco Ibáñez Alonso, con el nacimiento de su primer hijo, que será bautizado con el nombre de Francisco Sebastián.

— Rosa María se llamará la niña que nació el día 13 de abril, hija de M.<sup>a</sup> Dolores Fonollosa Salom y Ramón Beltrán Cuartiella.

Nuestra cordial enhorabuena a todos estos venturosos padres y respectivas familias.

## COFRADIA SINDICAL PESCADORES "SAN PEDRO"

### VINAROZ

Relación de los precios medios del pescado vendido en La Lonja de este Puer.o.

	Ptas/Kg.
Langostino	—
Cigala	490
Lenguado	320
Rombo	—
Pescadilla	130
Salmonete	145
Jibia	650
Pulpo pequeño	450
Pajel	100
Móllera	560
Rape	520
Burros	500
Raya	230
Galera	—
Cangrejo	40
Pulpo	100

## MEJORIA

El Obispo de la Diócesis, D. Ricardo Carles Gordó, que como saben nuestros lectores sufrió un accidente de circulación, cuando conducía su turismo, se halla en franca recuperación de las lesiones sufridas. El Prelado se encuentra en cama con el brazo y la pierna derecha escayolados. Su madre y hermano, que también resultaron heridos en el mismo accidente, mejoran asimismo de sus lesiones. En la pasada Semana Santa, el Obispo de Tortosa no pudo asistir a los actos litúrgicos propios de aquellos días, a consecuencia de

su estado. Celebraremos que el restablecimiento sea total y lo más pronto posible.

## REGRESO

De su viaje y tras breve estancia de unos días en Villarluengo (Teruel), dedicado a la pesca de la trucha en aquel río Palomita, se ha reintegrado a su domicilio nuestro colaborador don José Gómez Sanjuán, que viajó acompañado de su esposa e hijo.

## PETICION DE MANO

Por los señores Mundo-Salvador y para su hijo Antonio, ha sido pedida a doña Dolores Guimerá, viuda de Cid, la mano de su hija Pilar. La boda ha sido fijada para el mes de agosto próximo. Con este grato motivo, enviamos a los futuros esposos y respectivas familias, nuestra más cordial enhorabuena.

## OBRAS

Muy avanzadas las de construcción del nuevo Grupo Escolar, junto al de "Ntra. Sra. de la Misericordia", desde el miércoles de esta semana, se está trabajando en la urbanización del espacio que queda enfrente de dichos edificios, habiendo sido demolida la antigua valla que lo circundaba.

## DE MADRID

Tras pasar una temporada con sus familiares en Madrid, ha regresado a nuestra ciudad nuestro buen amigo don Tomás Mancisidor de Aquino, acompañado por su distinguida esposa. Bien venido.

## BIBLIOGRAFICA

Han sido registrados de alta en

los fondos de la Biblioteca Pública Municipal, las obras "ADAN BUE-NOSAYRES", de Leopoldo Marechal, y "UN VIAJE A LA LUNA", de Julio Verne, obsequio recibido del vinarocense don Gregorio Agramunt Roso, a su regreso de Chile y Argentina del que dimos cuenta en reciente ocasión. En nombre de la Biblioteca Pública Municipal, agradeceremos al Sr. Agramunt Roso la delicadeza de su gesto.

## AVISO

Durante la próxima semana, el horario para el servicio de lectura en la **Biblioteca Pública Municipal** se ajustará al siguiente detalle:

Lunes, día 19: De las 5 a las 8 y media de la tarde.

Martes: De 6 a 8 y media.

Miércoles: De 6 a 8 y media.

Jueves: De las 4 a las 8 y media de la tarde.

Viernes: De las 6 a las 8 y media de la tarde.

Sábado: De 11 a 1 de la mañana, y de 5 a 8 y media de la tarde.

Lo que se hace público para general conocimiento.

## DEL INSTITUTO

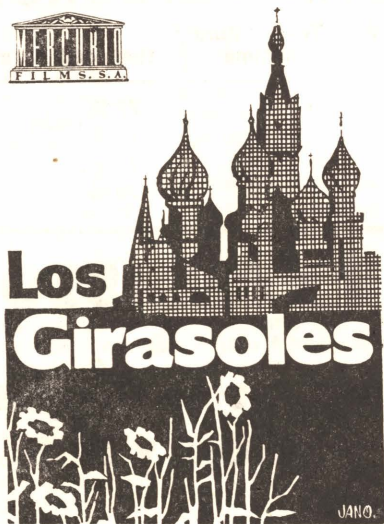
Después de varios días de excursión, de tipo cultural y turístico, durante la cual realizaron el itinerario: Albacete - Córdoba - Sevilla - Jerez - Cádiz - Algeciras - Málaga - Almería - Murcia y Alicante, regresaron a nuestra ciudad los alumnos del sexto curso y del preu que, en número de más de cincuenta y acompañados del Director de dicho centro docente, Ilmo. Sr. D. Manuel Ferrer, y Profesor D. Angel Giner, disfrutaron de un viaje felicísimo y lleno de atractivos.

# CINE ATENEEO - Vinaroz

Del 21 al 25 de abril de 1971

Todos los días, 7'30 tarde y 10'30 noche

¡LA PELICULA QUE AVASALLA LOS LIENZOS DEL MUNDO!



— Con **Sofía Loren** y **Marcelo Mastroianni**  
IMPOSIBLE SU COMPARACION; ESTA MUY POR ENCIMA DE LAS MEJORES PELICULAS.

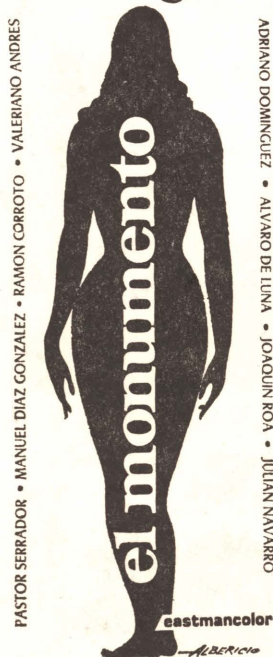
Su amor no cabía solamente en Italia..., y el destino quiso ampliarlo hasta la inmensa Rusia...

Autorizada mayores 18 años

Del 29 de abril al 2 de mayo de 1971

CINEDIA, S.A. presenta a

**Analia Gadé**



un film de **JOSE MARIA FORQUE**  
producciones: ORFEO, S.A.  
guión: AZCONA, PICAS y FORQUE

¡EL SEXY-COMIC DE LA TEMPORADA!

Un monumento que estaba en el tercer plan de desarrollo.



Las fuerzas vivas de la ciudad la llamaban "El Monumento".  
Las fuerzas muertas también, porque resucitaban.

MAS DE CUATRO MESES EN CARTELERA EN VALENCIA.



Rigurosamente **NO APTA**



# INFORMACION LOCAL

## ENLACE MATRIMONIAL

Contrajeron matrimonio los jóvenes Miguel Bernad Chesa y Celia Marmaña Forner. Los nuevos esposos, tras obsequiar a sus invitados, marcharon en viaje de bodas. Al dejar constancia de la grata noticia, enviamos a la feliz pareja y respectivas familias nuestra sincera y cordial enhorabuena.

## NIEBLA

El jueves pasado, y a partir de primeras horas de la tarde, sobrevino sobre la ciudad y su término una niebla espesísima que dificultó la visibilidad. Especialmente, el fenómeno atmosférico, puso graves inconvenientes en el arribo a nuestro puerto de las barcas que componen la flota pesquera, que pugnaron durante varias horas para poder refugiarse en el interior del puerto. La intensidad era tal que obligó a los tripulantes de aquéllas a hacer sonar insistentemente las sirenas para localizar su situación y efectuar la entrada a puerto con un mínimo de seguridad. Durante más de tres horas, la niebla puso trabas a nuestras embarcaciones, algunas de las cuales tuvieron que refugiarse en otros puertos. Según confesión de los pescadores, hacía muchos años que no se había dado el fenómeno con tanto intensidad como en la citada tarde. Afortunadamente, y aparte la natural contrariedad que ello supuso, no hubo que lamentar otras desgracias.

## DE VIAJE

El próximo lunes, día 19, invitados por un antiguo alumno de Hospitalet de Llobregat, y en su compañía, parten en viaje turístico nuestro compañero de Redacción don Manuel Foguet Mateu y esposa, a pasar varios días recorriendo los Pirineos franceses, para alcanzar, seguidamente, el Santuario de Lourdes, que ofrece el doble interés turístico y religioso que le hace tan frecuentado por los vinarocenses.

Deseamos al matrimonio Foguet-Sorlí y a sus anfitriones, un feliz viaje y una agradable estancia en los Pirineos, en esta época del año tan agradable en la montaña.

## LA CRUZ ROJA

El pasado viernes, día 16, tuvo lu-

gar en el Casino Antiguo de Castellón, una fiesta organizada por la Asociación de Donantes de la Cruz Roja, en el transcurso de la cual y presentado por diversas casas de modas, se celebró un desfile de modelos, tanto masculinos como femeninos. Dentro del mismo, figuró una sección dedicada a la moda infantil, y en ella participaron varias niñas, entre las cuales figuraron las hijas de don Ismael Alonso y de don Francisco Catalán, a quienes acompañaron sus respectivas madres, que se desplazaron a la capital a este efecto. Asimismo y con idéntico motivo, se trasladaron a Castellón las directivas de dicha Asociación en Vinaroz, señoras Chalera de Orensanz, Ribera de Torres y Acebes de Gómez Sanjuán. La fiesta resultó un éxito completo, siendo muy lucida la representación vinarocense en tan benéfico acto.

## TELEVISION

El pasado jueves, día 15, pudimos saludar al amigo Alcón, reportero de Televisión Española en nuestra provincia, en la Font de Sant Pere, inmediata al Monasterio de Benifasar, donde estaba rodando un reportaje sobre la Tinença. El día primavera, el embalse lleno y la frescor de la tierra, hacen esperar que las tomas fuesen estupendas y que el reportaje de estas tierras vecinas nuestras y tan visitadas por nuestros veraneantes, sea un éxito más en la labor de Alcón.

## CARRETERAS

Ha comenzado el riego asfáltico en la carretera de Vinaroz a Ulldona, bajando desde el Km. 10'500 hacia el mar, dejando la pista en un aspecto inmejorable, con una anchura que hace esperar un trayecto fácil entre Vinaroz y la vecina ciudad catalana.

## COLONIA DE VERANO

Recibimos un folleto de la Caja de Ahorros de Castellón con información detallada acerca de una Residencia que la referida entidad tiene pronta a inaugurar en Benasal.

Se trata de un complejo residencial y deportivo dedicado a las muchachas nacionales y extranjeras. Para la estancia ha sido dividido el

periodo vacacional en lapsos de 14 y 21 días. Los primeros (3 al 7 junio y 18 junio a 3 julio) se dedica a muchachas españolas, mientras los últimos (6 al 27 julio, 3 al 24 agosto y 26 agosto al 9 septiembre) está dedicado a españolas y extranjeras, en régimen de comunidad.

La edad se establece de 16 a 22 años y el precio (cuatro comidas diarias y estancia) se fija en 2.100 y 3.150 según la duración del periodo.

A esta residencia, tan cercana a nuestra ciudad, se le ha puesto el nombre de "Colonia Juvenil Internacional SEIDIA".

Felicitemos a la Caja de Ahorros por esta magnífica iniciativa que, aún no teniendo como objetivo nuestra ciudad, ha de influir sin duda alguna en dar atractivo turístico a la Comarca de Vinaroz, al tiempo que es un aliciente para la juventud femenina de nuestras tierras.

## TRAFICO

La carretera ha presentado estos últimos días un aspecto aterrador. El gran tránsito de vehículos, en todas direcciones y por todas las carreteras, ha sido, si no inesperado, al menos sí asombroso. Salir a la general desde el interior del casco urbano ha sido, en momentos, casi imposible, a no ser porque la policía ha llegado, incluso, a detener el flujo de coches para dar salida a la larga cola que se había formado en las calles. La salida de vehículos hacia Valencia, debiendo de torcer a la izquierda para incorporarse a la caravana es difícil, peligrosa y entorpecedora. Es hora, estimamos, de pensar en la creación de un "trébol", a efectos de, en el cruce más adecuado, facilitar esta salida, que en verano ha de aumentar considerablemente.

Estos días, se ha hecho público el resumen de las cifras de tráfico del año pasado, con los índices de aumento, a 31 de diciembre de 1970, en relación a cuanto figuraba en la misma fecha, un año antes. Allí vemos que el parque nacional de automóviles asciende a cerca de cuatro millones y medio de unidades, con poco más del 10 % de aumento sobre las existencias del año precedente. Naturalmente se incluyen en estas cifras no sólo los turismos, sino las motocicletas, tractores, etc. El incremento en turismos representa casi el 20 %. Ha de tenerse en cuenta que los vehículos que se "anulan", vienen a sustituirse por otros nuevos, con lo que el índice real de coches nuevos ha de ser superior al que estas cifras arrojan, lo que se ha de unir a dos factores importantes: Que cada vez vienen más turismos extranjeros y cada vez los nacionales se mueven más por nuestras rutas. Buena prueba de cuanto venimos diciendo es el incremento cada vez mayor en la obtención de permisos de conducir, que representa un aumento sobre los obtenidos el año anterior del 2 %. Claro que también hay retirada de carnets. En efecto, nada menos que más de 22.000 permisos de conducir han sido retirados por la autoridad judicial el año pasado, y han obtenido carnet nuevo más de 500.000 personas, lo que da sólo un 5 % de los carnets retirados.

A más de dos millones son las denuncias cursadas, con un incremento de más del 25 % sobre el año anterior. Es curioso señalar que, en relación al número de vehículos del parque nacional, es nada menos que del 50 %. Es decir que durante el año pasado se ha multado a un automóvil de cada dos..., salvo que alguno haya sido sancionado más de una vez. Eso quiere decir que el conductor que no haya sido multado en todo el año por la Policía de Tráfico puede considerarse afortunado... o prudente y buen conductor.

Pero, existe aún un capítulo más triste que el de las sanciones: El de accidentes. Ha habido más de 50.000 accidentes con víctimas, y éstas han sido casi 100.000, de las que casi 5.000 han sido muertos. Estas cifras han representado un incremento del 6 al 7 % sobre el año anterior, que queda por debajo del aumento del parque, lo que indica de que afortunadamente decrecen éstos en relación con los aumentos.

Los accidentes se reparten casi por igual en carretera y en zona urbana, pero naturalmente son más los muertos en la carretera que en la ciudad: 4.200 contra 3.300.

Cerramos este comentario con el consejo de que la prudencia sólo ha de reportar beneficios al conductor.

## BOLETIN METEOROLOGICO

Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros/m <sup>2</sup>
8	14°	8°	77 %	753 mm.	—
10	16'5°	10°	77 %	762 mm.	—
13	20°	9'5°	70'5 %	762 mm.	—
14	16'5°	9'5°	76 %	765 mm.	—

Nota gráfica de la Semana Santa



(Foto: Foguet Sorlí)

## EXCURSION

A

### Santiago de Compostela Galicia y Norte

Salida de Vinaroz:

Día 20 de mayo

Duración: 10 días

SOLICITE FOLLETO DETALLADO

PRECIO POR PERSONA: 6.600 Ptas.

— Todo incluido - Hoteles categoría 2 estrellas —

INFORMACION Y RESERVAS:

VIAJES ESTELA, S. A.

Generalísimo, 5

VINARoz - Teléfonos 876 - 878



## CURIOSIDADES

## La mujer y el acero

Aunque el título tenga un como nombre de cuento, nada más lejos de la fantasía cuanto se va a decir, ya que vamos a tratar de un material tan a la mano de la mujer, del hogar, de la cocina, que creemos que bien merece la pena de poner a aquélla un poco al corriente de lo que es, para qué sirve, cómo usar el acero inoxidable.

★

Si se combina el acero con el cromo, se obtiene el acero inoxidable. En algunos casos, como veremos más adelante, se le agrega asimismo níquel. Pero obsérvese que no es lo mismo hierro o acero "níquelado" o "cromado" que acero inoxidable. Lo primero se consigue inmergiendo el objeto (la cacerola, el cubierto, etc.) ya fabricado en un baño electrolítico con cromo o níquel; por eso una cuchara cromada o níquelada, si se friega repetidamente con un abrasivo (terreta, esparto de alambre, etc.) acaba por mostrar su "ánima" que, entonces, se oxida fácilmente. Por el contrario, el acero inoxidable (que llamamos simplemente "inox") se frote lo que se frote, incluso aún rayándolo, no se oxida, porque siempre aparece, debajo, el mismo material. Primero se fabrica el "inox" y luego, con ese elemento nuevo, se fabrican o construyen las piezas de cocina o similares.

Como se ve, se comunica a esa aleación del hierro una propiedad fantástica, que hace que los objetos con ella fabricados aparezcan siempre limpios y brillantes, incluso con mejor apariencia y limpieza que la propia plata, la cual es atacada fácilmente por emanaciones, por ejemplo, sulfurosas, que la afean y ennegrecen.

No todo, sin embargo, habían de ser ventajas en el "inox". El ama de casa bien sabe que en los fregaderos quedan a menudo las manchas de las gotas de agua. No es este el principal defecto del "inox" en la cocina, sino que la conducción calorífica del acero inoxidable es con mucho inferior a la del acero, lo que lleva con frecuencia a hacer que los guisos se "peguen" en el fondo de los recipientes. Como curiosidad diremos que si el acero tiene conductibilidad de 100, el "inox" la tiene tan sólo de 50, mientras que el aluminio es de 550 y el cobre de 1.050. Esto nos lleva a observar que, no sin razón, nuestros abuelos usaban utensilios de cobre para sus guisos, aún con el peligro de intoxicación, si se formaba cardenillo, pero es que ahorraban, con el gas ciudad, por ejemplo, gran cantidad de dinero al calentarse los guisos en diez veces menos tiempo. Del mismo modo vemos la justa fama de que gozan los "cacharros" de aluminio, a pesar de ser un material sucio (se oxida fácilmente formando una capa blanquecina que afea los utensilios) y de muy poca dureza, por lo que se abollan con facilidad, además de que su poco peso los hace inestables en el fogón.

Este inconveniente del acero inoxidable se resuelve de muy variados modos; unas veces se dota a la cacerola de un fondo de diferente material, más conductor, por ejemplo, acero dulce preparado especialmente, que no presenta tan agradable aspecto pero que, estando en el fondo, no tiene demasiada importancia estética, y el que los alimentos no se agarren compensa con creces. Otra solución consiste en fabricar una especie de "chapado", es decir, que el cuerpo de la cacerola es de acero y el forro o chapado es de "inox".

Como se ve hay que andar listos al adquirir utensilios de cocina, sabiendo qué se quiere y sabiendo qué le dan a uno por su dinero.

Pero dentro del acero inoxidable, dentro de los "cacharros" de "inox", existen variedades que interesa conocer al ama de casa. Corrientemente vemos unas marcas grabadas en los utensilios, que miramos tan sólo para

saber el fabricante, pero que no vamos más allá por ignorar qué significa, por ejemplo, ese cabalístico "Inox 18/8".

Hemos dicho que el "inox" es una aleación, lo más frecuente, de acero y cromo, en cuyo caso se graban cifras del 13 al 18 que nos indican que ese acero lleva un 13% o un 18% de cromo. Sin embargo, conviene saber que tanto mejor es un "inox" cuanto más tanto por ciento lleva de cromo; es decir, es más inoxidable una cuchara "Inox 18%", que una "Inox 13%". Naturalmente también es... ¡más cara! Claro que además influye el peso...

Pero hemos dicho que también puede un "inox" llevar níquel además de cromo; entonces se denomina "Inox 18/8" a un acero inoxidable que lleve un 18% de cromo y un 8% de níquel. Esta es una buena calidad, que por otra parte es la más común en el mercado. Existe, no obstante, el 18/10 que es de calidad excelente.

Siendo la calidad 17/7 la más barata de entre las buenas. No llevando comúnmente contraste o referencia, pero su mismo precio dice de su calidad.

Influye, como hemos dicho antes, también el peso. Los utensilios se fabrican con plancha de diversos groesos. La plancha se suele fabricar desde 0'6 a 2'5 mm. de espesor. Se observará cómo esos cubiertos de acero inoxidable que se regalan con cupones, aun siendo "inox", no llevan contraste, lo que denota ser a lo sumo "Inox 17/7"; pero se verá que asimismo se fabrican con rebordes al efecto de dar rigidez a una plancha que es de delgadez extremada. Esto no ocurre con un "Inox 18/8", y de buen precio, donde el trabajo se acaba con cantos redondeados, que lo hacen más agradable al tacto, sin merma de su rigidez y, por tanto, duración.

Pero es que aún existe otro motivo de calidad: el acabado.

Existen tres clases de acabado: brillo, satinado y contrastado. El pulido "brillo" es empleado para objetos especiales, ya que su superficie, en la que se puede uno ver las facciones con la misma nitidez que en un espejo, es fácilmente rayable con el filo de un cuchillo, por ejemplo, al cortar una tarta. Por eso, aún dando ese acabado a muchas bandejas, no se hace tan brillante el fondo, sino satinado. Esta combinación de satinado y brillo es el acabado "contrastado". El "satinado" por otra parte, puede tener diversos granos, por ello se ven mostradores de bar donde la superficie y el canto tienen satinados diferentes.

La calidad y combinación de pulidos hace elevar el precio de un acero inoxidable, como es natural.

De todas maneras, téngase en cuenta que un acero admite siempre un nuevo pulido, que lo deja como antes, haciendo desaparecer por completo las huellas del uso, los rasguños, etc. Naturalmente que admite mejor trabajo el objeto fabricado con mejor plancha y más gruesa.

El acero inoxidable data sólo de 1920.

Hoy se usa en las cocinas de todo el mundo, especialmente en Suecia, donde llega al 95%. Le sigue Alemania. No obstante, los utensilios a mejor precio son los italianos, y los de más calidad, los daneses.

Terminaremos este comentario haciendo relación de los procedimientos más adecuados, para el ama de casa, a fin de cuidar sus objetos de acero inoxidable, tanto para su duración como para su buen aspecto y limpieza.

Por lo pronto téngase en cuenta que el "inox" es un excelente material desde el punto de vista higiénico, ya que ni da sabor a los alimentos ni conserva gusto de ellos. Basta para lavarlos el agua caliente con o sin detergente.

## ENDEVINALLA

Ell t'arreglarà gestions  
si en tens de dificultat,  
que està molt ben enterat  
d'últimes disposicions.  
Són moltes les ocasions  
en que'l saxo toca bé  
ell, home recte i sancé  
que's va casà en una mestra  
Dels cotxes en la palestra,  
¿endevines qui pot sé?...  
VINAROSENC

## Temas lingüísticos

Con motivo del Centenario de Pompeu Fabra, editó la Asociación de Cajas de Ahorro, de Barcelona, un "Vocabolari Terminològic de Caixes d'Estalvi", a efectos de facilitar a los usuarios de habla castellana sus relaciones con las cajas en lengua vernácula. Como curiosidad hemos hojeado esas páginas y quisieramos traer a ustedes, hoy, algunas curiosidades, que lo son para nosotros, si bien no lo han de ser para aquellos que dominan el catalán, pero que ponen de relieve las diferencias de algunas palabras con las usuales en nuestra localidad:

AGOTAR = Esgotar  
AHORRAR = Avençar  
ALBACEA = Marmessor  
HUCHA = Guardiola  
ANTICIPAR = Bestreure  
BORRADOR = Esborrany  
BOTIQUIN = Farmaciola  
BUZON = Bustia  
CALDERILLA = Xavalla  
CAJA DE CAUDALES = Caixa de Cabals  
DESPEDIR = Acomiadar  
DESPILFARRO = Despeceguesa  
EMPLEAR = Esmerçar

ENMENDAR = Esmenar  
INQUILINO = Estadant  
MUTUO = Mutu  
PLAZO = Termini  
PLUMILLA = Tremp  
PAPELEO = Papereig, paperam, y paperassa.  
PRESTAR = Manllevar  
RODILLO = Corró  
SUBJEFE = Sots-cap  
SUBSANAR = Esmenar  
TAREA = Tasca

Naturalmente algunas de estas palabras tienen otras formas más afines a las nuestras, no obstante hemos destacado solamente aquellas que nos han parecido curiosas. Sólo citaremos que INQUILINO es así mismo "inquill" y "illogater", parecido o igual a lo corriente entre nuestra gente.

★

Leímos hace unos días, en "Levante", un chusco versito que queremos reproducir:

"Estan prenint interés — els sorteigs de loteria — que es faran, posant-se al dia, — quatre vegades al mes. — Repartiran més dines — i tots estarem més tous. — I tindrem... uns motius nous — per a jugar-se la tela: — els diumenges, la quiniela; — i loteria, els dijous."

Hemos querido hacer un experimento y hemos copiado el texto en castellano, a fin de que un buen amigo, colaborador del Semanario y conocedor del valenciano, nos lo tradujera ¡de nuevo! a ese idioma. El resultado ha sido éste:

Estan prenint interés  
els sorteigs de loteria  
que's faran, posant-se al dia  
quatre vegades al mes.  
Repartiran més dines  
i tots estarem més tous.  
I tindrem... uns motius nous  
per a jugar-se la "tela":  
els domenges, la quiniela  
i loteria els dijous.

El experimento, inocente, por otra parte, sólo tiene por objeto establecer diferencias en los diversos modos de escribir, porque nos maliciábamos que el texto de Valencia, no era correcto: "prenint", "dines", "diumenges"...

Con la intención de volver sobre este tema, tan local, cerremos el comentario.

## CINE PARROQUIAL

Sábado, día 17, a las 10'30 de la noche, "Grup de Teatre Universitari", de Barcelona:

"ESPERANDO A GODOT"  
de Samuel Beckett

— Premio Nobel de Literatura 1969.

Eso sí, es preciso secarlos bien, una vez limpios, al efecto de que las gotas de agua no dejen su huella.

A veces, cuando se le calienta demasiado, adquiere el "inox" una tonalidad azulada; para devolverle su aspecto primitivo es preciso emplear productos especiales que expende el comercio, en polvo o líquidos, pero es preciso huir de los abrasivos, espartos metálicos o plásticos. Si quedasen restos calcáreos provenientes del agua, éstos desaparecerán con sólo sumer-

gir el utensilio un minuto o dos en una solución de dos partes de agua y una parte de vinagre, repasándolos seguidamente con agua clara.

Se ve, pues, que no es difícil mantener resplandeciente una pieza de acero inoxidable.

Cerramos este comentario en la creencia de que hemos puesto un grano de arena en auxilio del ama de casa, en la no difícil tarea de adquirir y cuidar el acero inoxidable.

G. S.



# CINE

Dificultades de diversa índole concurren en los medios locales (tiempo, fechas, programación, tirada, etc.) que impiden que, como sería nuestra voluntad, salga todas las semanas esta sección, sea con avance de las películas que se han de ver, sea con la crítica de las vistas, ello con tiempo para que lo primero sea práctico y que lo segundo siga siendo aún actualidad.

Ello nos lleva hoy a hacer una revisión del material interesante visto estas últimas semanas, lo que no dudamos ha de ser de interés para los buenos aficionados, pero en cuyo comentario trataremos de ser breves en atención al retraso del mismo, que hace perder interés para el simple espectador cinematográfico.

**La Residencia.** — Sin restar méritos al intento de hacer un cine de terror (Jesús Franco y Jesús Eguiluz hicieron otros, como "La marca del hombre lobo", de éste último), hemos de decir que no es un intento conseguido. Estamos convencidos que la televisión ha perjudicado a Narciso Ibáñez Serrador, haciéndole alargar innecesariamente un tema que, condensado y descargado de morosidades, hubieran hecho interesante.

La figura del hijo de la directora aparece, intencionadamente eso sí, con otros "problemas" más nacidos de la claustrofobia que del complejo de Edipo que, a nuestro entender, se conjugan mal. Por otra parte, la Residencia es más placida y menos horrible de lo que cabría esperar. Su relación con el mundo exterior aparece totalmente inexistente, lo cual no es buscado en el planteamiento, toda vez que la figura del carbonero establece una leve relación con él.

El efectismo de que, mediada la proyección, desapareciese la presunta culpable, hace desperdiciar un valor importante, que al resolverse de modo sorpresivo en pocos minutos, no hace sino denotar una falta de recursos capaces de hacer más intrigante la trama.

**La Piscina.** — Con un ambiente semejante y con un mismo primer actor vimos hace años un filme maravilloso: "A plein soleil". En aquel, sí el sol, cayendo a plano en las aguas de Capri, sumía a los personajes en una enervada placidez que está lejos de conseguirse en "La Piscina". Falta en este filme un como "in crescendo" que parece intuirse hacia mediada la película, para luego, de nuevo, hundirse en un vacío apenas salvado. No dudamos de la mano maestra de Jacques Deray, pero aún acostumbrado a temas de la vida del hampa, se ha dejado "pillar" por este tema casi sin argumento, donde el "non far niente" no ha creado un "climax" que era imprescindible, cosa que sí existía y daba vida al citado "A pleno sol".

**¿Qué tal Pussycat?** — Un "grave defecto" (en apariencia) del filme es la copia o el seguir la falsilla de otros filmes. Pero, lejos de molestarnos, lleva un tono de ironía a la planificación. Citaremos la escena (copia de "Ocho y medio") donde aparece un "Mastroianni" fustigando a las muchachas sobre un pavimento dameado, o ese loco final en el castillo parisino, que es copia fiel de aquel otro delicioso "Hotel de los líos" en que la bella y fina Gina Lollobrigida corría en paños-menores-fin-de-siglo con más gracia y donaire que, pongamos por caso, Ursula Andress.

No sabemos qué elogiar más de este filme. Qué duda cabe que Peter Sellers domina la acción, aún en ese segundo papel estelar. Las incidencias son fantásticas; baste citar la del armario dentro del que Fritz (P. Sellers) encuentra a Renée (Capucine). Tal vez ésta, con su frialdad, no resulte la más acertada de la película, pero, sin duda, aporta su distinción, que le va tan bien a su papel de esposa "seria". Cerremos con un elogio del "gag" de la Walkiria. Clive Donner, como tantos otros maestros del cine americano (Billi Wilder...), ha aportado una nueva y deliciosa película al género frívolo cinematográfico.

**Romeo y Julieta.** — Nos abstenemos de comentar este importante filme de Franco Ziffirelli por la simple razón de no haberlo visto. No obstante, podemos decirles que se trata de un antiguo ayudante de dirección de Luchino Visconti, del que ha heredado el gusto por el brillo, la ampulosidad y espectáculo plástico y colorista. Suyas son "La mujer indomable" - "La fierecilla domada" (E. Taylor y R. Burton) y "Camping". El filme que tratamos adolece, al decir de la crítica, de ser inteligente sin ser grandioso, y de ser brillante a falta de profundidad. Se mantiene ajustado en el tema y en los personajes. Un filme que en muchos momentos es maravilloso y que si tiene defectos son perdonables, siendo los principales el escaso manejo de las escenas de masas y la falta de compenetración mental y espiritual del director con la problemática, mentalidad y espíritu de la época, aún habiendo acondicionado (superficialmente) el filme a su tiempo.

**El Dorado.** — No soy un enamorado del western, y no me importa decirlo. Si en esta vida hubiéramos visto cincuenta o cien películas de vaqueros, tal vez pensase diferente; pero, tras los cientos de filmes de "tiros y polvareda" (tirs i polseguera...), uno los ve con cierto escepticismo. No obstante, no deja de maravillarse de que en el fondo sean buenos tantos de ellos...

Howard Hawks es un veterano y en este filme le secundan dos veteranos más: el gigante John Wayne y el inimitable Robert Mitchum.

En uno de los últimos números de la publicación inglesa "Weekend", donde se dedican a Wayne las páginas centrales, leemos en la portada: "Hace seis años John Wayne había dicho que padecía cáncer. Hoy nos habla del éxito de su batalla por la vida." A la edad de sesenta y tres años lleva a sus espaldas la participación en cuatrocientos filmes de buenos y malos. Es el prototipo del vaquero, hasta el punto de que los años parece que no le han quitado ni porte ni arrogancia sobre el caballo.

No menos joven es Howard Hawks, nacido en 1896, o sea que cuenta con 75 años, que en un director se llevan mejor que en un actor de papeles rudos. Sus primeros títulos datan de 1924 y que sería prolijo enumerar; sin embargo, tras otros filmes de nombre, se debe citar "Scarface", uno de los más grandes filmes de gangsters, con Paul Muni en cabeza de reparto, y que data de 1933. Pero el filme más popular de Hawks es, sin duda, "El Sargento York", con Gary Cooper, en el papel estelar. Otros títulos: "Río Rojo" y "Río Bravo", "Los caballeros las prefieren rubias", "Hatari"... Una de sus últimas cintas es "El Dorado", fechada en 1967, por lo que se ha estrenado en Vinaroz con cuatro años de retraso. En ella John Wayne cuenta con 59 años de edad.

Dice el director de su película que está basada en hechos muy populares en su país; sobre la verídica historia de un pistolero que disparó accidentalmente sobre un muchacho. Esto lo une a otra historia de un sheriff que, habiendo perdido varios dedos de una mano, aprendió a defenderse muy bien, a pesar de su defecto.

La experiencia y la honradez profesional de Hawks le llevan a conseguir filmes muy notables, con un ritmo impecable y con ciertos toques de humor. "El Dorado" es una cinta interesante, cuyo aliciente argumental no decae ni un momento, sin convencionalismos y en unos tonos oscuros muy agradables y hasta dramáticos.

Un filme de un hombre de... ¡setenta y un años!

Dicen que Vittorio de Sica decía que el dinero que ganaba como actor lo invertía en hacer películas. Esto quiere decir que... no ganaba dinero haciendo películas que... no eran comerciales. Esta vez ha hecho una película comercial, producida no por él, sino por Carlo Ponti. Naturalmente figura en estrella la esposa de éste, la bellísima y atractiva Sofía Loren. Transcurriendo gran parte de la acción en Rusia, figuran a su lado un buen número de actrices, desconocidas para nosotros, de ese país.

De Sica es, sin ningún género de dudas, una figura cumbre de la cinematografía, aunque sólo sea por venir de tan lejos (hacia 1940) y haber figurado entre los más conspicuos directores del neorealismo, habiendo seguido hasta nuestros días en la cumbre. Pero, asimismo, por ser, al propio tiempo, un actor insuperable. Tal vez lo tachen algunos de "amenerado", pero no hay que perder de vista, en su calidad de actor, la nacionalidad italiana, muy dada al gesto, a la exuberancia y la fatuidad.

Tras algunas películas menores ("Teresa Venerdì", "I bambini ci guardano"...), y tras el advenimiento del fascismo y la guerra, se forja el revolucionario movimiento del neorealismo. La pobreza de Italia, el desorden de los estudios, la falta de actores y, sobre todo, la falta de dinero, lleva al genio creador italiano a buscar en la calle los "decorados", el sol, los "focos", y en los ciudadanos "qualunque", a los "actores" y nace el "neorealismo" con una película memorable "Sciusciá" ("El limpiabotas"). Luego, sin tiempo de respiro, "Ladri di biciclette" ("El ladrón de bicicletas"). Luego la maravillosa "Miracolo a Milano" ("Milagro en Milán"), filme poético y surrealista; es el año 1951.

Siguen luego "Humberto D", "Stazione Termini", "L'oro di Nápoli", "Il tetto", "La Ciocciara"... Aquí aparece la Sofía Loren transformada de "body" en "star". La mujer que con Silvana Mangano y Gina Lollobrigida salió a la fama en los concursos de belleza de la post-guerra, para pasar al cine en filmes más o menos exhibicionistas, llegó a un papel dramático y estelar con la obra de Alberto Moravia, estallido literario de aquellos años. Esto le valió América y el matrimonio con Carlo Ponti.

Pero De Sica siguió haciendo cine y nos da luego "Giudizio Universale", "Il generale della Rovere"... y tantas otras cintas importantes.

Luego... declina su estrella. Los años no pasan en balde. El cine cambia de moldes... Hay que adaptarse...

No obstante, su talla queda reflejada igualmente en esta "Los Girasoles", que es digna de verse, para una comprensión mejor del fenómeno De Sica. Además la figura masculina (Marcello Mastroianni), uno de los actores más completos de Italia (con Vittorio Gassman, que sin duda le supera) completan el "cast" de este filme.

J. A.

**BAR**

ABIERTO TODO EL DÍA  
MÚSICA DE FONDO

JUVENTUD  
ULTRA  
ISONJERO  
INTERESANTE  
CONOMICO  
ODO CONFORT  
IPICO  
LEGANTE

Avda. de Tarragona, 15  
VINARÓZ

**AUTOMOVILES EUROPA**  
VINARÓZ

**BOLSA DEL AUTOMOVIL**

★

COCHES USADOS	AUTOMOVILES A ESTRENAR
D. K. W. F. 1.000 D	D. K. W.
Furgón Mercedes Benz	Mercedes Benz
Seat 850	Seat 1.800 D
Renault 4 L	
Citroën 2 H.P.	
Renault 4 F	

INFORMES Y VENTA: COLONIA EUROPA - Tel. 427 - VINARÓZ



# DEPORTES

## Fútbol

Escribe: GOL - KIK

### Castellonense, 1 - Vinaroz, 1

Con este resultado regresamos de Villanueva de Castellon, el domingo pasado. Nos supo bien, pero a poco. íbamos con la esperanza completa, que dice, que es lo último que se pierde. Y nos equivocamos por muy poco. un punto mas y otro positivo que se anaden en la cuenta. no está mal para lo que la Pascua nos dio en L'Almena, casi vacía, porque los jóvenes espectadores optaron por marcharse al campo a comer la "mona". Fuimos pocos, también, los vinarocenses que nos llegamos hasta allá, pero casi, casi, también en este aspecto se llegó al empate.

El partido nos resultó incómodo para los espectadores vinarocenses. Al medio minuto de comenzar se señaló falta en terreno del Vinaroz. Se sacó el castigo y la pelota fue a parar a la cabeza del delantero centro castellonense. Cuando todos esperábamos que la impulsara a puerta, la devolvió a su compañero interior quien cabeceó de arriba abajo y descolocó a Hallado, al que no puede culpársele del tanto encajado. Uno a cero y todo el partido por delante. Cuando ocurre un gol así, se dice que es "en trío" y que la sorpresa hace descender la moral del conjunto que lo sufre. Tal vez el Vinaroz, de buenas a primeras, lo acusó así. Pero, ¡amigos!, el partido estaba allí, por jugar casi entero, y no quisimos pensar en que así sería. Lo que fue realmente es que nuestros jugadores le jugaron al Castellonense como para empatar y no para ganar. Esta es la verdad. Y decimos esto porque en el Castellonense vimos, tan sólo, un conjunto de muchachos jóvenes que se hartaron de correr con un entusiasmo digno de elogio, con unas ganas de pelota todavía mejores, pero nada más. Y los nuestros, con una mayor suficiencia técnica, que demostraron a ráfagas, no dieron más de sí, vaya usted a saber. El caso es que el juego se volvió anodino, por parte vinarocense, y las jugadas se perdían por escasos centímetros, siempre favorables a la mayor velocidad de los propietarios del terreno. No diremos que, preconcebidamente, se saliera a empatar. No, pero la realidad del juego vinarocense parecía que fuese así. El Castellonense, tal y como le vimos en su feudo el domingo, no podía aspirar a vencer al Vinaroz que se entrega, como otras tantas tardes. Le pudo empatar porque las cosas se sucedieron con cierta lentitud y desmayo, que no atinamos a interpretar. Y, en algunos jugadores, con un desenfoque de lo que realmente valen, que produjo el desencanto. Con el uno a cero en contra se llegó al descanso.

Al reanudarse el partido, Emilio pasó delante y Matías quedó retrasado. En este puesto, Matías organizó ataques con verdadera maestría que, en última instancia, se malograron por falta de garra. Menos mal que, a los veinti-

séis minutos de este segundo período, el mismo Matías atinó en su remate y el gol del empate subió al marcador. A partir de él, los castellonenses se voicaron sobre la meta de Hallado, dándole trabajo, que nuestro cancerbero resolvió acertadamente, salvando tantos seguros. Fueron los últimos minutos de verdadera ansiedad como para ingerir tila y aquietar los nervios. El Castellonense, animado por los suyos, buscaba la ocasión para deshacer la igualdad, que les robaba un punto y les cargaba con otro negativo que, a estas alturas, puede ser fatal. Hasta tres saques de esquina seguidos sobre la portería de Hallado, que acababan en verdaderos líos ante puerta. Nuestro guardameta no perdió la serenidad. Todo terminó al silbar el señor Lázaro Coret el final del partido. Se había empatado. No podíamos quejarnos, realmente. Pero sí lamentar que lo que hubiera podido ser una victoria más, en campo ajeno, no lo fuera. Y pudo serlo, porque el Castellonense, técnicamente, es inferior a nuestro conjunto y si éste hubiera puesto en la contienda esa garra de otras tantas tardes, lo hubiera conseguido. Viéndoles jugar, nos acordábamos de la segunda parte del día del Saguntino en el Cervol y, francamente, no lo comprendíamos. Como que el asunto se resolvió en tablas, no hay que rasgarse las vestiduras, pero sí averiguar qué es lo que pasa para que ello se repita con frecuencia.

El tono gris de los vinarocenses, en cuanto a juego, tuvo dos excepciones en este partido. Hallado, que cumplió bien, y Matías, especialmente en el segundo tiempo. El resto, sin pena ni gloria, jugaron como para empatar; no como para ganar. Y así salió la cosa. Un empate que nos acerca a ese Piel, amenazante, que sigue detrás inmediatamente, y al que hemos de visitar, cerca ya del final de la Liga. De los cinco primeros partidos próximos ha de sacarse todo, esperemos, salvando la difícil visita a Sueca. De los otros cinco, quedan los desplazamientos a Vall de Uxó y Benicarló que tiene su miga; el resto lo esperamos satisfactorio, pero sin olvidar que hay que dar el do de pecho, en esta última singlatura de la competición, en que todo es posible y digno de tener en cuenta si queremos conservar ese puesto envidiable en la tabla de clasificación.

El arbitraje del Sr. Lázaro Coret, como para querer que los que nos faltan sean como el de ese señor, en este partido que comentamos.

CASTELLONENSE: Vilar; Estrada, Bonet, Femenía; Roselló, Puertos; Subirats, Caldés, Amador, Cogollos y Nene.

VINAROS: Hallado; Moreno, Sos, Barberá; Echave, Emilio; Argimiro, Adolfo, Matías, Amposta y Guitarte. En la segunda parte, quedó Guitarte en el vestuario y salió Díaz. Más tarde, Amposta fue sustituido por Martínez.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Olimpico	28	19	3	6	82	28	41 + 13
Benicarló	28	17	5	6	69	31	39 + 11
Alcira	28	15	9	4	55	24	39 + 9
Burriana	28	13	9	5	49	37	37 + 9
VINAROS	28	15	3	10	52	40	33 + 7
Piel	28	14	5	9	54	46	33 + 5
Sueca	28	10	10	8	48	41	30 + 2
Nules	28	12	6	10	41	42	30 + 2
Canals	28	12	5	11	43	44	29 + 1
Denia	28	13	3	12	55	46	29 - 1
Alberique	28	10	9	9	51	44	29 - 1
Pedreguer	28	10	5	13	52	52	25 - 3
Onda	28	8	9	11	33	40	25 - 3
Castellonense	28	9	7	12	45	53	25 - 3
Paterna	28	9	6	13	34	44	24 - 4
Torrente	28	8	7	13	34	44	23 - 3
Jávea	28	9	4	15	42	60	22 - 8
Burjasot	28	7	8	13	39	58	22 - 6
Saguntino	28	6	5	17	29	54	17 - 11
Oliva	28	4	2	22	23	90	10 - 16

### Vinaroz, 3 - Castellón, 2

Numeroso público acudió, la tarde del jueves, Fiesta de la Liberación, al terreno del Cervol para presenciar el anunciado partido amistoso entre los equipos del C. D. Castellón y el Vinaroz C. de F.

No llegó a satisfacer a la afición local la presentación del equipo visitante, integrada por elementos de su conjunto de aficionados y juveniles. Ello, no obstante, y al salir los castellonenses capitaneados por nuestro conocido Iglesias, los aplausos ahogaron los silbidos de los más impacientes.

El partido nos ofreció fases de juego bien conjuntado por parte del Vinaroz, que fueron muy aplaudidas. A los 30 minutos, León cabeceó como él sabe hacerlo y batió a Iglesias. Doce minutos después, una galopada de Argimiro terminó en pase al centro y Matías, que seguía la jugada, consiguió el dos para los locales, con lo que se llegó al descanso. Ya en la segunda parte, el Vinaroz alineó a varios juveniles, lo que mermó la consistencia de la defensa. Ello, no obstante, a los nueve minutos y al sacar una falta indirecta contra la portería castellonense, Tena consiguió, de fuerte disparo, el tercer tanto para el Vinaroz.

A los veintitrés minutos, consiguió el Castellón su primer tanto, para aumentarlo, con el segundo, poco después. El resultado final sería de un 3 a 2, que de haber seguido el equipo del primer tiempo, hubiera podido ser aumentado, indudablemente, a juzgar por el juego que, en la primera fase, desarrolló el Vinaroz.

En las filas locales se probó a José Luis, portero que procede de Fraga y que, en su primera presentación, acusó maneras eficientes y excelente colocación. Se le aplaudió calurosamente al ser sustituido, media hora antes de terminar el partido, por el juvenil Vinaroz. Hubo, asimismo, la presentación del extremo Paquito, recientemente fichado, y que, pese al poco juego que se le dio, mostró cualidades que, a no dudar, pueden dar resultado satisfactorio. También fue probado Capafóns, un igualadino que jugó de interior, con el ocho en la espalda y que, si bien se le vio algo pesado por el tiempo que lleva inactivo, demostró excelente toque de pelota y afinación en la entrega y pase del esférico. A última hora se nos dice que el portero José Luis y Capafóns han sido fichados para el equipo local. Celebraremos se confirme la noticia.

Las formaciones fueron:

C. D. CASTELLON: Iglesias; Pepín, Beltrán, Torres; Corrales, Kiki; Sanmillán, Fabregat, Félix, Mañó y Cuevas.

VINAROS C. DE F.: José Luis; Amposta, Sos, Barberá; Emilio, Echave; Argimiro, Capafóns, León, Matías y Paquito. En el segundo tiempo jugaron, además, Tena, Guitarte, Martínez, Vinaroz, Castejón y Díaz.

Arbitró el colegiado señor Escrig que no tuvo dificultad en un partido que transcurrió sin complicaciones.

## Galerías MEDITERRANEO

— C. Arcipreste Bono, núm. 23

Teléfono 264

VINAROS



Lunas venecianas

Moldeados cristal

Filón

Marcos y Molduras y colocación de cristales a domicilio.



SE VENDE PISO FRENTE AL MAR

★ Confort  
Magníficas vistas

Torre San Sebastián, planta 15.ª

VINAROS

RAZON: Portería



# Adquisición de viviendas

De un folleto editado por el Ministerio de la Vivienda entresacamos, creyéndolo de interés para nuestros lectores, los siguientes consejos para los compradores de pisos de protección estatal. El comprador tiene derecho:

1.º A que los promotores le garanticen, mediante contrato de seguro o aval bancario, la devolución de las cantidades cobradas por anticipado más los intereses legales.

2.º Caso de que no le entreguen las viviendas en el plazo convenido, podrá exigir también la devolución del importe total de las cantidades entregadas más los intereses legales.

3.º En las Delegaciones Provinciales del Ministerio de la Vivienda se lleva un registro en el que se toma razón de todos los contratos traslativos de dominio.

4.º En estos contratos ha de hacerse constar que las viviendas son de protección oficial y que se encuentran sujetas a las limitaciones reglamentarias, entre las que destacan que el precio no podrá ser superior al autorizado en la Cédula de Calificación y que la vivienda habrá de destinarse necesariamente a domicilio habitual y permanente del adquirente. En este registro únicamente se inscriben los contratos que se ajustan a los preceptos reglamentarios, extremo que se acredita en el contrato mediante diligencia.

5.º El promotor, para percibir cantidades a cuenta, debe ser expresamente autorizado por la Delegación Provincial.

6.º El plazo de terminación de las viviendas se fija en la Cédula de Calificación.

En nuestra próxima edición, ofreceremos a nuestros lectores consejos referentes a la adquisición de viviendas no acogidas a protección oficial.

## DAMEROGRAMA LOCAL

Núm. 2

Por S. J. F.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A												
B												
C												
D												
E												
F												

A. — B-7 D-11 D-7 A-9 B-2 G. — F-7 C-10 C-2 B-3  
E-1 C-3 B-11 F-6 A-6 Fruto de un árbol americano.

B. — A-2 C-4 F-4 E-4 C-5 H. — D-2 C-7 C-9 A-10  
A-12 B-9 E-3 D-8 Onomatopeya del cacareo de una gallina (plural).

C. — A-1 F-5 D-5 E-9 A-3 I. — A-7 A-4 D-1  
F-2 B-6 E-12 Majestad rusa.

D. — B-8 E-7 A-11 C-12 B-4  
E-11 B-12 Amplio.

E. — D-10 D-4 A-5 D-12 F-8  
C-6 E-6 Llegaré con retraso.

F. — E-8 F-3 C-11 B-10 B-5  
D-3 E-10 Familiarmente diminutivo de Tomás.

### SOLUCION AL DAMEROGRAMA LOCAL DE LA PASADA SEMANA

A: Acordona. — B: Densamente. — C: Delineante. — D: Occiduo. — E: Vicios. — F: Titule. — G: Choclo. — H: Oli. — I: Hez.

CONJUNTO: Fecha histórica: A VINARROZ SE LE CONCEDIO EL TITULO DE CIUDAD EN MIL OCHOCIENTOS OCHENTA.

## De la Olimpiada de Munich

El comité organizador de los Juegos Olímpicos de 1972, en Munich, ha dado a conocer el programa definitivo de las competiciones. El 26 de agosto estará reservado a la ceremonia inaugural, mientras que los días 29 y 31 de agosto figuran como las jornadas más cargadas de competición, en las que los espectadores podrán escoger entre un total de 17 deportes.

El programa de los Juegos será el siguiente:

**Atletismo:** Del 31 de agosto al 4 de septiembre y del 8 al 9 de septiembre incluido.

**Remo:** El 27 y 29 de agosto y del 31 al 2 de septiembre.

**Baloncesto:** Del 27 al 30 de agosto, del 1 al 3 de septiembre y del 5 al 8 del mismo mes.

**Boxeo:** Del 27 de agosto al 7 de septiembre y el 9 de septiembre.

**Canotaje:** El 28 y 29 de agosto y del 5 al 18 de septiembre.

**Ciclismo:** El 29 de agosto, del 31 al 4 de septiembre y el 6 de septiembre.

**Esgrima:** Del 29 de agosto al 8 de septiembre.

**Fútbol:** Del 27 de agosto al 1 de

septiembre, y los días 3, 5, 7 y 9 del mismo mes.

**Gimnasia:** Del 27 de agosto al 1 de septiembre.

**Halterofilia:** Del 27 al 31 de agosto y del 2 al 5 de septiembre.

**Balonmano:** El 30 de agosto y 1 de septiembre y del 5 al 9 del mismo mes.

**Hockey sobre hierba:** Del 27 de agosto al 4 de septiembre y del 6 al 9 del mismo mes.

**Judo:** Del 31 de agosto al 4 de septiembre y el 8 de septiembre.

**Lucha:** Del 27 al 31 de agosto y del 5 al 9 del mes siguiente.

**Natación:** Del 27 de agosto al 4 de septiembre.

**"Pentathlon" moderno:** Del 27 al 31 de agosto.

**Hípica:** Del 29 de agosto al 1 de septiembre, y los días 3, 5, 6, 8 y 10 de septiembre.

**Tiro olímpico:** Del 27 al 2 de septiembre.

**Tiro con arco:** Del 6 al 9 de septiembre.

**Voleibol:** Del 27 de agosto al 3 de septiembre y del 5 al 8.

**Yachting:** Del 29 de agosto al 1 de septiembre y del 4 al 6 del mismo mes.

## ANUNCIO

Por D. Juan Traver Albella, con domicilio en la Colonia Europa, del término municipal de Vinaroz (Castellón), se ha solicitado en esta Comisaría de Aguas, la concesión de terrenos de dominio público del Barranco Salinas, en término de Vinaroz (Castellón).

Se trata de la ocupación de 5.000 m<sup>2</sup> del cauce, del Bco. Salinas, en término de Vinaroz, en su confrontación con la parcela 36 del polígono 32, de su propiedad, para la construcción de las obras que a continuación se especifican, y que se ejecutarán de acuerdo con el "Proyecto de piscina y lago artificial Colonia Europa", suscrito por el Ingeniero de Caminos don Alberto Albert Quiles, con un presupuesto de ejecución material de pesetas 5.375.420'429. Las obras proyectadas son, en esencia, las siguientes:

a) Encauzamiento del Bco. Salinas, en una longitud aproximada de 300 m., con una anchura en solera de 8'75 m., sección trapezoidal, y muros laterales de 2 m. de alzado en la margen derecha y 2'50 m. de la izquierda.

b) Construcción de un gran lago artificial de 148 m. de longitud y 22 metros de anchura, adosado a la margen izquierda del Bco. Salinas, con calado variable entre 0'25 y 2'25 m., estando la lámina de agua a nivel superior al del mar.

c) Construcción de un solarium sobre la margen izquierda del Bco. de 6'55 m. de ancho, que se apoya sobre el muro de cierre del lago y sobre una viga de hormigón armado, sostenida por pilares de 1'97 m. de altura y 0'50 m. de anchura, con tajamares, cimentados en una línea paralela a la del eje del Bco., y situados a una distancia entre ejes de 6'00 m.

d) Construcción de una piscina olímpica de 33'33 m. de longitud y 15 metros de anchura, con calado de agua variable entre 0'90 y 2'50 m. y dotada de depuración de aguas.

e) Construcción de un puente sobre el Bco. Salinas, de dos vados formados por losas armadas de 6 m. de longitud y 0'44 m. de espesor, apoyadas sobre los muros laterales del encauzamiento y sobre una pila central de 0'54 m. de espesor, con tajamares. La luz libre entre el nivel del cauce y el intrados de la losa es de 2 m.

Las aguas para el llenado del lago se captarán mediante un pozo de 1'50 m. de diámetro y 2 m. de profundidad, sito junto a la playa y para el llenado de la piscina indistintamente de éste o de agua potable disponible en la zona de chalets próxima. El vertido de las mismas se realizará al Bco. Salinas.

Se abre Información Pública sobre dicha petición por un plazo de treinta días naturales contados a partir del siguiente inclusive al de la fecha de inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia" de Castellón, durante el cual podrá ser examinada la documentación presentada en esta Comisaría de Aguas, Avda. Barón de Cárcer, 48 - Valencia, y formularse las reclamaciones que se estimen pertinentes en la Comisaría de Aguas o en el Ayuntamiento de Vinaroz (Castellón).

Expediente: A.70/731.

Valencia, 27 de marzo de 1971.

El Comisario Jefe de aguas

Firmado: J. L. de ELIO

## Taller Auto-Radio Guardia

en su servicio oficial

Calle Centelles, 4

VINARROZ

Tel. 423

### LE OFRECE A USTEDES:

- Venta e instalación de todos los modelos Auto-Radio.
- SKREIBSON - MARCONI - DE WALD - BELSON.
- Venta e instalación de todos los modelos de antenas.
- Servicio de asistencia técnica oficial.
- Venta y servicio oficial transistores INTER.
- Venta e instalación de CASSET SKREIBSON, adaptados en cualquier marca de auto-radio.
- Reparación e instalación de cualquier marca de auto-radio nacional o importación.
- Venta e instalación de antenas automáticas.
- Magnetófonos y accesorios en general.
- Grandes facilidades de pago. Un año de garantía.
- Visite este taller y vea, sin compromiso, 30 auto-radios conectados con 5 expositores que, con sólo pulsar un botón, les pondrá en funcionamiento, y sin compromiso se le dará presupuesto total de instalación.

AUTO-RADIOS desde 2.000 ptas. hasta 9.810

### MERCADO NACIONAL DE OCASION

CON EL PRESTIGIO

# RENAULT

EN

AGENCIAS

## SEBASTIAN TORRES

Puente, s/n.

Teléfono 201

VINARROZ

Magallanes, s/n.

Teléfono 108

BENICARLO